

AVIS AUX UTILISATEURS

Nous sommes heureux de constater votre intérêt continu dans l'édition mensuel des Avis aux navigateurs. Comme la technologie évolue, la Garde côtière canadienne continue à améliorer son service en ligne.

Ceci est un **rappel** que nous offrons une fonction qui permet aux abonnés à notre service en ligne de recevoir la version électronique mensuelle intégrale des Avis aux navigateurs. Nous tenons également à encourager nos clients à visiter le site Web <http://www.notmar.gc.ca/abonner/> pour s'abonner à ce nouveau service.

Les utilisateurs qui souhaitent recevoir des mises à jour pour leurs cartes peuvent créer un « profil d'utilisateur » à partir du site Web, ce qui leur permet d'enregistrer les cartes marines qu'ils possèdent. Les utilisateurs sont ensuite informés automatiquement par courriel lorsqu'un Avis aux navigateurs concernant ces cartes est publié.

Importants

- À compter du 30 avril 2010 (Édition 4), la Garde côtière canadienne cessera la distribution de son édition mensuelle papier des Avis aux navigateurs.
- Cette publication sera toujours disponible gratuitement depuis le site <http://www.notmar.gc.ca>

Gestionnaire, Aides à la navigation
Systèmes à la navigation, Services maritimes
Garde côtière canadienne



Pêches et Océans
Canada

Fisheries and Oceans
Canada

Garde côtière
canadienne

Canadian
Coast Guard



VOL. 35, ÉDITION MENSUELLE N° 2
26 février, 2010

Numéro de publication 40063779

PUBLICATION DES AVIS AUX NAVIGATEURS ÉDITION DE L'EST

Publiée mensuellement par la
GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE

Cette publication est disponible électroniquement sur le site:
<http://www.notmar.gc.ca/abonner/>

SOMMAIRE

| | Page |
|--|---------|
| Partie 1 Renseignements généraux et sur la sécurité..... | 1 à 3 |
| Partie 2 Corrections aux cartes | 4 à 19 |
| Partie 3 Corrections aux Aides radio à la navigation maritime..... | 20 |
| Partie 4 Corrections aux Instructions et aux Guides nautiques..... | 21 à 28 |
| Partie 5 Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume | 29 à 38 |

Direction générale des services maritimes
Aides à la navigation



Canada

NOTES EXPLICATIVES

Les positions géographiques correspondent directement aux graduations de la carte à la plus grande échelle, sauf s'il y a indication contraire.

Les relèvements sont des relèvements vrais comptés dans le sens des aiguilles d'une montre, de 000° (Nord) à 359°.

Les relèvements des feux sont donnés du large.

La visibilité des feux est celle qui existe par temps clair.

Les profondeurs - Les unités utilisées pour les sondes (mètres, brasses ou pieds) sont indiquées dans la titre de la carte.

Les élévations sont rapportées au niveau de la Haute Mer Supérieure Grandes Marées, sauf s'il y a indication contraire.

Les distances peuvent être calculées de la façon suivante:

| | |
|-------------------|--------------------------------|
| 1 mille marin | = 1 852 mètres (6,076.1 pieds) |
| 1 mille terrestre | = 1 609.3 mètres (5,280 pieds) |
| 1 mètre | = 3.28 pieds |

Les avis temporaires & préliminaires sont identifiés par un (T) ou un (P) avant la modification à la carte. Prière de noter que les cartes marines ne sont pas corrigées à la main par le Service Hydrographique du Canada pour ce qui est des Avis temporaires et préliminaires. Il est recommandé, que les navigateurs cartographient ces modifications en utilisant un crayon. La liste des cartes touchées par des Avis temporaires et préliminaires est révisée et promulguée tous les trois mois dans la partie 1 de l'Édition mensuelle.

Veuillez prendre note qu'en plus des modifications temporaires et préliminaires annoncées dans les Avis (T) et (P), il y a quelques changements permanents apportés aux aides à la navigation qui ont été annoncés dans des Avis aux navigateurs préliminaires en attendant que les cartes soient mises à jour pour une nouvelle édition.

Rapport d'informations maritimes et formule de suggestion - Les navigateurs sont priés d'aviser l'administration en cause de la découverte de danger ou apparence de danger à la navigation, des changements observés dans les aides à la navigation, ou des corrections à apporter aux publications. Ces communications peuvent être faites en utilisant le formulaire *Rapport d'informations maritimes et formule de suggestion* inséré à la dernière page de chacune des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs*.

Édition mensuelle des Avis aux navigateurs - ACCÈS WEB - Nous offrons une fonction qui permet aux abonnés à notre service en ligne de recevoir la version électronique mensuelle intégrale des Avis aux navigateurs. Nous tenons également à encourager nos clients à visiter le site Web convivial <http://www.notmar.gc.ca/abonner/> pour s'abonner à ce nouveau service. Les utilisateurs qui souhaitent recevoir des mises à jour pour leurs cartes peuvent créer un « profil d'utilisateur » à partir du site Web –

<http://www.notmar.gc.ca/search/mycharts-eng.php?czoXOT0ibnRtPXN0ZXBfb25lJmxbhmc9ZSI7>.

Cet attribut permet aux usagers d'enregistrer les cartes marines qu'ils possèdent. Les personnes inscrites sont automatiquement avisées via un courriel lorsqu'un Avis aux navigateurs qui touche leurs cartes est publié.

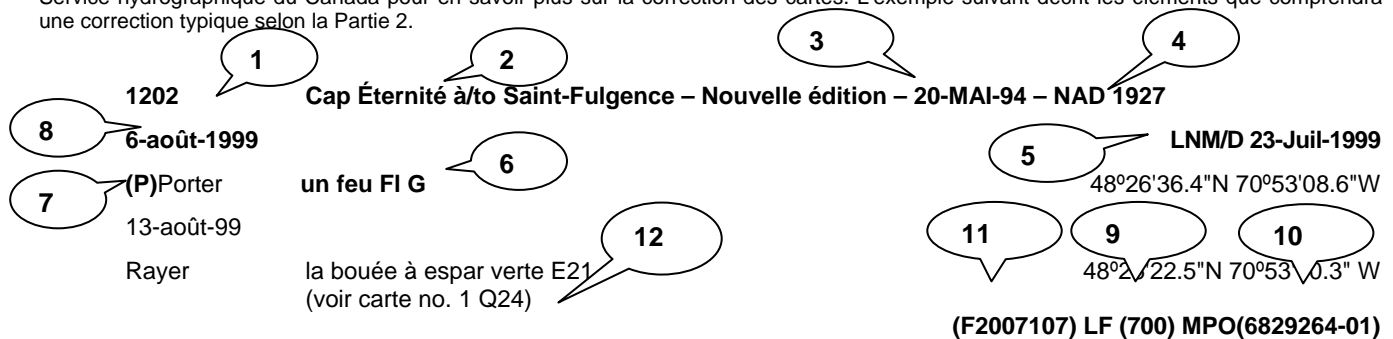
Cartes marines et publications canadiennes - Veuillez consulter l'Avis No 14 de l'Édition annuelle des Avis aux navigateurs Avril 2008 pour ce qui a trait aux cartes marines et publications canadiennes. La source d'approvisionnement ainsi que les prix en vigueur au moment de l'impression y sont mentionnés. Pour les dates d'édition courante des cartes se référer au site Web suivant:

<http://www.chs-shc.gc.ca/pub/en/products/core.cfm>

NOTA: This publication is also available in English.

CORRECTIONS APPORTÉES AUX CARTES - PARTIE 2

Les corrections apportées aux cartes marines seront énumérées dans l'ordre de numérotation des cartes. Chaque correction cartographique mentionnée ne concernera que la carte modifiée; les corrections apportées aux cartes d'intérêt connexe, s'il y en a, seront mentionnées dans les listes de corrections de ces autres cartes. Les utilisateurs sont invités à consulter la carte 1, Symboles, abréviations et autres termes, du Service hydrographique du Canada pour en savoir plus sur la correction des cartes. L'exemple suivant décrit les éléments que comprendra une correction typique selon la Partie 2.



- 1 - Numéro de la carte
- 2 - Titre de la carte
- 3 - Date de la dernière nouvelle édition de la carte
- 4 - Système de référence géodésique
- 5 - Dernière correction
- 6 - Modification de la carte

- 7 - Type d'avis
- 8 - Date de la correction hebdomadaire de la carte
- 9 - Numéro du Livre des feux
- 10 - Numéro de référence du SHC
- 11 - Numéro de référence de la GCC
- 12 - Numéro de référence Carte no. 1

La dernière correction est identifiée par LNM/D ou (L) dernier (N) Avis aux (M) navigateurs / Date. On exprime ce numéro soit dans l'ancien format des Avis (ex.: 594/99) ou dans le format jour-mois-année qui est la date reconnue comme la date de correction hebdomadaire de la carte présentée dans le diagramme ci-dessus sous l'item (8).

MISE EN GARDE

AVIS À LA NAVIGATION (RADIODIFFUSÉS ET ÉCRITS)

La Garde côtière canadienne procède actuellement à de nombreux changements au système canadien d'aides à la navigation.

Ces changements sont transmis au public par la Garde côtière canadienne sous la forme d'Avis à la navigation radiodiffusés et écrits qui sont, à leur tour, suivis d'Avis aux navigateurs pour correction directe sur les cartes ou réimpressions/nouvelles éditions de cartes marines.

Les navigateurs sont priés de conserver tous les Avis à la navigation écrits pertinents jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou annulés par des Avis aux navigateurs correspondants ou que des cartes mises à jour soient rendues disponibles au public par le Service hydrographique du Canada (SHC).

La liste des Avis à la navigation en vigueur est publiée sur une base hebdomadaire et est disponible aux bureaux locaux de la Garde côtière canadienne.

La Garde côtière canadienne et le Service hydrographique du Canada analysent conjointement l'impact de ces changements et préparent un plan d'action pour l'émission de cartes marines révisées.

Pour plus d'information, communiquer avec votre centres régionaux de diffusion des avis à la navigation (AVNAV).

Terre Neuve

Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM de St. John's
Case postale 5667
ST JOHN'S, NL A1C 5X1
Téléphone: (709) 772-2083 / 2106
Facsimilé: (709) 772-5369

Québec

* Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre des opérations régionales (COR)
101, boul. Champlain
QUÉBEC, QC G1K 7Y7
Téléphone: (418) 648-5410 / 4427
Facsimilé: (418) 648-7244
Site Web: www.marinfo.gc.ca

Maritimes

* Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM de Sydney
Case postale 8630
SYDNEY, NS B1P 6K7
Téléphone: (902) 564-7751 ou 1-800-686-8676
Facsimilé: (902) 564-2446
Courriel: notshipssyd@mar.dfo-mpo.gc.ca

Centre & Arctique

* Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM de Sarnia
215 - 105 rue Christina
SARNIA, ON N7T 7W1
Téléphone: (519) 337-6360 ou 1-800-265-0237
Facsimilé: (519) 337-2498

* Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM de Iqaluit
Case postale 189
IQALUIT, NU X0A 0H0
Téléphone: (867) 979-5269
Facsimilé: (867) 979-4264

* Services disponibles en français et en anglais.

ÉDITION MENSUELLE DES AVIS AUX NAVIGATEURS

ACCÈS WEB

Nous offrons maintenant une nouvelle fonction qui permet aux abonnés à notre service en ligne de recevoir la version électronique mensuelle intégrale des Avis aux navigateurs. Nous tenons également à encourager nos clients à visiter le site Web <http://www.notmar.gc.ca/abonner/> pour s'abonner à ce nouveau service.

Les utilisateurs qui souhaitent recevoir des mises à jour pour leurs cartes peuvent créer un « profil d'utilisateur » à partir du site Web - <http://www.notmar.gc.ca/search/mycharts-eng.php?czoxOToibnRtPXN0ZXBfb25lJmxhbmc9ZSI7> . Cet attribut permet aux usagers d'enregistrer les cartes marines qu'ils possèdent. Les personnes inscrites sont automatiquement avisées via un courriel lorsqu'un Avis aux navigateurs qui touche ses cartes est publié

LISTE DES DESTINATAIRES

Veillez prendre note qu'à compter du 26 septembre 2009 (Édition 9 2009), qu'un seul exemplaire de l'édition mensuelle des Avis aux navigateurs sera envoyé par adresse postale aux usagers canadiens.

À compter du 30^{er} avril 2010 (Édition 4 2010) la Garde côtière canadienne à l'intention de cesser la distribution de son édition mensuelle papier des Avis aux navigateurs. Cette publication sera toujours disponible gratuitement depuis le site <http://www.notmar.gc.ca>

Jusqu'à cette date vous pouvez nous faire parvenir tout changements à votre adresse à:

Chef, Avis aux navigateurs
Aides à la navigation
Systèmes à la navigation
Garde côtière canadienne
200 rue Kent, Station 5N186
Ottawa, ON
K1A 0E6

Téléphone (613) 993-6974
Télécopieur (613) 998-8428
Internet: www.notmar.gc.ca

Prière d'indiquer pour lequel des éditions vous désirez modifier votre nom.

ÉDITION DE L'EST (Inclus les zones de l'Arctique, de Terre-Neuve, des Maritimes, du Golfe et Fleuve Saint-Laurent et du Centre)

ÉDITION DE L'OUEST (Inclus les zones de l'Arctique et du Pacifique) _____

MODIFIER _____ **RETIRER** _____

| ANCIENNE ADRESSE * | |
|--------------------|-------------|
| NOM | |
| ADRESSE | APP. |
| VILLE | CODE POSTAL |
| PROVINCE | PAYS |
| NOUVELLE ADRESSE | |
| NOM | |
| ADRESSE | APP. |
| VILLE | CODE POSTAL |
| PROVINCE | PAYS |

* N^o d'identification au-dessus de l'adresse sur l'étiquette ou Joindre l'étiquette d'adresse à ce formulaire

INDEX

| | |
|--|-------|
| SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES CARTES MARINES SHC. | 1 |
| SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CORRECTIONS CUMULATIVES AUX CARTES. | 1 |
| SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES DU TYPE IMPRESSION SUR DEMANDE - UTILISATION ET SOINS À APPORTER. | 2 |
| SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES..... | 1 |
| *201 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MARINES..... | 2 |
| *202 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION. | 2 |
| *203 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION NON ÉQUIVALENTES. | 3 |
| *204 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – INSTRUCTIONS NAUTIQUES - ATL 101 EST MAINTENANT DISPONIBLE EN VERSION IMPRESSION SUR DEMANDE. | 3 |
| *205 TRANSPORT CANADA – BULLETIN DE LA SÉCURITÉ DES NAVIRES. | 3 |
| *206(P) TRYON SHOALS TO/À CAPE EGMONT – BOUÉE À ÊTRE ENLEVÉE..... | 3 |
| *207 PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE – MODIFICATION À LA PUBLICATION DES AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME (ATLANTIQUE, SAINT-LAURENT, GRANDS LACS, LAC WINNIPEG ET L'ARCTIQUE DE L'EST) – 2009..... | 21 |

INDEX NUMÉRIQUE DES CARTES CANADIENNES EN CAUSE

| No de la carte | Page | No de la carte | Page | No de la carte | Page |
|----------------|------|----------------|--------|----------------|------|
| 1202 | 4 | 4585 | 10 | 8048 | 19 |
| 1220 | 2 | 4624 | 10 | | |
| 1310 | 4 | 4625 | 10 | | |
| 1311 | 4 | 4642 | 10, 11 | | |
| 1312 | 5 | 4700 | 11 | | |
| 1313 | 5 | 4773 | 11, 12 | | |
| 1314 | 5 | 4775 | 12 | | |
| 1350 | 6 | 4776 | 12, 13 | | |
| 1434 | 6 | L/C4845 | 13 | | |
| 2251 | 6 | L/C4850 | 13 | | |
| 4003 | 6 | 4851 | 13 | | |
| 4006 | 6, 7 | 4852 | 13 | | |
| 4010 | 7 | 4855 | 14 | | |
| 4012 | 7 | 4856 | 14, 15 | | |
| 4013 | 7 | 4857 | 15 | | |
| 4016 | 7 | 4950 | 15 | | |
| 4017 | 7 | 4956 | 16 | | |
| 4047 | 8 | 5001 | 16, 17 | | |
| 4201 | 8 | 5062 | 17 | | |
| L/C4227 | 8 | 5063 | 17 | | |
| 4236 | 8 | 5300 | 17 | | |
| L/C4240 | 8 | 6287 | 18 | | |
| L/C4320 | 9 | 6435 | 2 | | |
| 4381 | 9 | 7010 | 18 | | |
| 4406 | 3 | L/C7011 | 18 | | |
| 4491 | 9 | 7575 | 18 | | |
| 4521 | 10 | 8007 | 18 | | |

PARTIE 1 – Édition 02/2010
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES CARTES MARINES SHC.

Les annexes graphiques en couleurs Web sont mises gratuitement à disposition du navigateur. Étant donné la bonne qualité de la plupart des imprimantes, l'impression des annexes graphiques devrait être de bon niveau. Les annexes graphiques seront disponibles en temps réel et dans le monde entier. Ceci représente un réel progrès pour les clients qui n'auront plus à attendre que la publication de la version papier leur soit acheminée par la poste.

Avant, les annexes graphiques contenues dans les fascicules des *Avis aux navigateurs* (AN), étaient publiées en couleur, ou du moins en noir et magenta.

Les contraintes budgétaires auxquelles le SHC doit faire face ne lui permettent de ne fournir que des annexes graphiques en noir et blanc sur format papier.

Le SHC répondra volontiers à vos commentaires sur ce nouveau service que vous pourrez faire parvenir à shcinfo@dfo-mpo.gc.ca

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CORRECTIONS CUMULATIVES AUX CARTES.

Le cumulatif des avis de corrections cartographiques est désormais accessible à <http://www.notmar.gc.ca/rechercher/notmar-fra.php>

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES.

ÉDITIONS DES CARTES

Les trois termes définis ci-dessous sont utilisés pour indiquer le genre de publication.

CARTE NOUVELLE - "NEWCHT"

La première publication d'une carte marine canadienne couvrant une zone qui n'avait pas encore été représentée à l'échelle indiquée ou couvrant une zone différente de celle couverte par une carte existante.

NOUVELLE ÉDITION - "NEWEDT"

Nouvelle édition d'une carte existante, contenant des modifications essentielles pour la navigation en plus de celles signalées dans les Avis aux navigateurs, et annulant par conséquent les éditions en service.

RÉIMPRESSION

Un nouveau tirage de l'édition en vigueur d'une carte sur laquelle aucune modification importante pour la navigation n'a été incorporée à l'exception de celles diffusées préalablement dans les Avis aux navigateurs. Elle peut faire également l'objet de modifications provenant d'autres sources mais qui ne sont pas considérées comme essentielles à la navigation. Les tirages antérieurs de la même édition restent toujours en vigueur.

Les dates courantes d'édition des cartes peuvent maintenant être consultées à <http://www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp>

PARTIE 1 – Édition 02/2010
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES DU TYPE IMPRESSION SUR DEMANDE - UTILISATION ET SOINS À APPORTER.

Contexte

Le Service hydrographique du Canada (SHC) met à la disposition du public des cartes marines comme moyen d'assurer une navigation sécuritaire tout en considérant les impératifs financiers. Par conséquent, le SHC poursuit l'extension de son portfolio de cartes à impression sur demande (ISD). Ces cartes sont facilement reconnaissables à leur papier plus blanc et à l'écusson coloré du Service hydrographique du Canada. Cette nouvelle technologie permet au SHC d'imprimer ses cartes de manière plus efficace, tout en améliorant le contenu grâce à la rapidité avec laquelle on peut ajouter de nouvelles et importantes informations. La technologie ISD permet d'offrir aux clients des cartes mises à jour et sans le cumul de corrections manuelles, ni d'annexes graphiques collées. De plus, cette technologie permet d'éviter l'épuisement de stock que l'on peut connaître avec la méthode d'impression lithographique et les méthodes d'entreposage conventionnelles. En cas d'urgence nationale, le SHC peut répondre adéquatement aux demandes des autorités en fournissant les meilleures informations disponibles et ce, en un minimum de temps.

Soins à apporter à votre carte ISD

Le SHC conseille vivement à ses clients de traiter les cartes ISD avec plus de soin que les cartes lithographiques conventionnelles. N'utilisez que des crayons à mine HB et exercez une pression modérée lors de l'inscription d'information sur les cartes ISD. Des tests ont révélé que l'utilisation d'une gomme à effacer particulière (de couleur dorée et de forme cubique) était plus efficace que tout autre produit. Cette gomme est également efficace sur les cartes marines imprimées selon le procédé lithographique.

***201 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MARINES.**

| CARTES | TITRE & MATIÈRES | ÉCHELLE | DATE D'ÉDITION | CAT# | PRIX |
|-------------------------|---|---------|----------------|------|---------|
| Nouvelle édition | Tous les avis temporaires et préliminaires touchant la version précédente de(s) (la) carte(s) suivante(s) sont maintenant supprimé(s). Pour les avis toujours en vigueur, prière de consulter la partie 2 de cette édition. | | | | |
| 1220 | Baie des Sept-Îles | 1:25000 | 19-JUN-2009 | 1 | \$20.00 |
| 6435 | Middle Channel, Tununuk Point to/à Mackenzie Bay Kilometre 1670 / Kilometre 1730 | 1:50000 | 24-JUL-2009 | 4 | \$12.00 |
| Nouvelle édition | | | | | |
| CAT-2 | Catalogue of Nautical Charts and Publications/Catalogue des cartes et publications nautiques - Pacific Coast/Côte pacifique | | 30-SEP-2009 | | \$0.00 |

***202 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION.**

| PRODUIT EN CIRCULATION | |
|------------------------|--|
| NUMERO CEN S-57 | TITRE DE LA CARTE |
| CA570101 | Sooke Inlet to/à Parry Bay |
| CA570186 | Bedwell Harbour to/à Georgeson Passage |
| CA573005 | Cape Hurd to/à Tobermory and/et Cove Island |
| CA473036 | Carleton Island to/au Charity Shoal |
| CA373234 | Scotch Bonnet Island to/à Cobourg |
| CA473288 | Clapperton Island to/à Darch Island |
| CA476179 | Hillsborough Bay |
| CA476805 | Presque Harbour to Bar Haven Island and Paradise Sound |
| CA579005 | Havre Saint-Pierre |
| CA479006 | Baie des Sept-Îles |
| CA579007 | Pointe Noire |
| CA579008 | Sept-Îles |

PARTIE 1 – Édition 02/2010
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

***203 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION NON ÉQUIVALENTES.**

Avis : Les produits CÉN suivants ne sont pas les équivalents des éditions actuelles de leurs cartes papier correspondantes et ne devraient donc pas être utilisés à la place de ces dernières.

| PRODUITS NON-ÉQUIVALENTS | | |
|--------------------------|------------------------|--|
| NUMÉRO DE S-57 | NUMÉRO DE CARTE PAPIER | NOM DE CARTE |
| CA476179 | 4466 | Hillsborough Bay |
| CA476327 | 4596 | Bay of Exploits Sheet/feuille II (Middle/centre) |
| CA476328 | 4597 | Bay of Exploits Sheet/feuille III (South/sud) |

***204 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – INSTRUCTIONS NAUTIQUES - ATL 101 EST MAINTENANT DISPONIBLE EN VERSION IMPRESSION SUR DEMANDE.**

Le fascicule des Instructions nautiques *ATL 101F — Terre-Neuve, Côtes Nord-Est et Est* est maintenant offert en format impression-sur-demande (ISD). Un fascicule ISD comprend tous les Avis aux navigateurs à la date d'impression. Par exemple, depuis 1997, le fascicule ATL 101 comprend quelque 800 Avis qui devaient auparavant être ajoutés à la main. Le Service hydrographique du Canada (SHC) fait la conversion de tous ses livres des Instructions nautiques en format ISD. Cette démarche fait suite aux nombreuses demandes recueillies lors de l'initiative entreprise sur les Normes de service. Pour se procurer un exemplaire, veuillez communiquer avec les dépositaires autorisés par le SHC.

Veuillez noter que malgré la nouvelle présentation le contenu reste le même, à l'exception des Avis aux navigateurs qui y sont compris jusqu'à la dernière édition mensuelle.

***205 TRANSPORT CANADA – BULLETIN DE LA SÉCURITÉ DES NAVIRES.**

Titre : Nouvelle assurance exigée pour les navires de plus de 1 000 tonneaux de jauge brute assujettis à la convention sur les hydrocarbures de soute

Numéro : 01/2010

Internet: <http://www.tc.gc.ca/fra/securitemaritime/bulletins-2010-01-fra.htm>

***206(P) TRYON SHOALS TO/À CAPE EGMONT – BOUÉE À ÊTRE ENLEVÉE.**

Carte de référence: 4406

La Garde côtière canadienne se propose d'abandonner de façon permanente l'aide à la navigation suivante :

Bouée conique Port Elgin XC4 (46°02'03.8" N 64°03'03.8" W)

Tous les navigateurs et toutes les personnes intéressées sont priées de présenter leurs observations dans les trois mois suivant la date de publication du présent Avis, au surintendant régional des Aides à la navigation, Garde côtière canadienne, Darren Gaude, B.P. 1000, Dartmouth, NB, B2Y 3Z8. Elles devront exposer les faits sur lesquels se fondent leurs objections et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et au bien public.

(G2010-006)

**PARTIE 2 – Édition 02/2010
CORRECTIONS AUX CARTES**

1202 - Continuation A - Feuille 1 - Nouvelle édition - 10-SEPT-1999 - NAD 1983

12-FEV-2010

Coller l'annexe graphique ci-incluse

LNMD/D. 31-JUIL-2009

48°20'42.0"N 070°52'44.0"W

Annexe graphique téléchargement - http://chartsvr.chs-shc.gc.ca/patches/1202_PA_285763.pdf

MPO(6408013-01)

1202 - Baie des Ha! Ha! - Feuille 1 - Nouvelle édition - 10-SEPT-1999 - NAD 1983

12-FEV-2010

Coller l'annexe graphique ci-incluse

LNMD/D. 31-JUIL-2009

48°20'42.0"N 070°52'44.0"W

Annexe graphique téléchargement - http://chartsvr.chs-shc.gc.ca/patches/1202_PA_283367.pdf

MPO(6408012-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479079

1310 - Section A-B - Feuille 1 - Nouvelle édition - 15-FEV-2008 - NAD 1983

12-FEV-2010

Modifier la légende Iso G 1s 11m 14M pour lire Q G 11m 14M vis-à-vis le feu
(Voir la carte n° 1, P16)

LNMD/D. 27-NOV-2009

45°42'44.8"N 073°26'22.8"W

(Q2009135) LF(2330) MPO(6408026-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579001

Modifier la légende Iso G 1s 32m 14M pour lire Q G 32m 14M vis-à-vis le feu
(Voir la carte n° 1, P16)

45°41'36.7"N 073°27'37.6"W

(Q2009136) LF(2331) MPO(6408027-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579001

1311 - Sorel-Tracy à/to Varennes - Nouvelle édition - 21-MARS-2008 - NAD 1983

12-FEV-2010

Coller l'annexe graphique ci-incluse

LNMD/D. 02-OCT-2009

45°49'20.0"N 073°17'49.0"W

Annexe graphique téléchargement - http://chartsvr.chs-shc.gc.ca/patches/1311_PA_285440.pdf

MPO(6407985-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479155

Modifier la légende Iso G 11m 14M pour lire Q G 11m 14M vis-à-vis le feu
(Voir la carte n° 1, P16)

45°42'44.8"N 073°26'22.8"W

(Q2009135) LF(2330) MPO(6408026-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479155

Modifier la légende Iso G 32m 14M pour lire Q G 32m 14M vis-à-vis le feu
(Voir la carte n° 1, P16)

45°41'36.7"N 073°27'37.6"W

(Q2009136) LF(2331) MPO(6408027-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479155

1311 - Terminal de Contrecoeur - Nouvelle édition - 21-MARS-2008 - NAD 1983

12-FEV-2010

Coller l'annexe graphique ci-incluse

LNMD/D. 02-OCT-2009

45°49'28.0"N 073°17'42.0"W

Annexe graphique téléchargement - http://chartsvr.chs-shc.gc.ca/patches/1311_PA_285440.pdf

**PARTIE 2 – Édition 02/2010
CORRECTIONS AUX CARTES**

shc.gc.ca/patches/1311_PA_285426.pdf

MPO(6407985-02)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579156

**PARTIE 2 – Édition 02/2010
CORRECTIONS AUX CARTES**

1312 - Port de Sorel-Tracy - Nouvelle édition - 08-JUIN-2007 - NAD 1983

05-FEV-2010

LNLM/D. 27-NOV-2009

Remplacer la profondeur de 7 mètres 2 décimètres par une profondeur de 7 mètres 6 décimètres
(Voir la carte n° 1, I10)

46°02'57.3"N 073°07'01.9"W

MPO(6408022-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579130

Porter une profondeur de 8 mètres 1 décimètre
(Voir la carte n° 1, I10)

46°02'57.9"N 073°06'57.3"W

MPO(6408022-02)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579130

Rayer la profondeur de 8 mètres 3 décimètres
(Voir la carte n° 1, I10)

46°02'44.6"N 073°07'10.3"W

MPO(6408023-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579130

Porter une profondeur de 7 mètres 7 décimètres
(Voir la carte n° 1, I10)

46°02'45.1"N 073°07'10.1"W

MPO(6408023-02)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579130

1313 - Batiscan au/to Lac Saint-Pierre - Nouvelle édition - 02-FEV-2007 - NAD 1983

05-FEV-2010

LNLM/D. 06-NOV-2009

Modifier la légende FI 6s 14m 6M pour lire FI R 6s 14m 6M vis-à-vis le feu
(Voir la carte n° 1, P16)

46°21'23.5"N 072°30'24.5"W

(Q2009132) LF(2083.8) MPO(6408021-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479014

1313 - Port de Trois-Rivières - Nouvelle édition - 02-FEV-2007 - NAD 1983

05-FEV-2010

LNLM/D. 06-NOV-2009

Modifier la légende FI 6s 14m 6M pour lire FI R 6s 14m 6M vis-à-vis le feu
(Voir la carte n° 1, P16)

46°21'23.5"N 072°30'24.5"W

(Q2009132) LF(2083.8) MPO(6408021-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579015

1314 - Portneuf - Nouvelle édition - 15-FEV-2008 - NAD 1983

05-FEV-2010

LNLM/D. 29-MAI-2009

Porter une sonde découvrante de 0 mètre 1 décimètre
(Voir la carte n° 1, I15)

46°40'54.8"N 071°52'31.4"W

MPO(6407973-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579019

Porter une profondeur de 9 mètres 3 décimètres
(Voir la carte n° 1, I10)

46°40'50.8"N 071°52'38.2"W

MPO(6407973-02)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579019

**PARTIE 2 – Édition 02/2010
CORRECTIONS AUX CARTES**

1350 - Sorel-Tracy - Feuille 1 - Nouvelle édition - 15-DEC-2006 - NAD 1983

05-FEV-2010

LNMD. 27-NOV-2009

Remplacer la profondeur de 7 mètres 2 décimètres par une profondeur de 7 mètres 6 décimètres
(Voir la carte n° 1, I10)

46°02'57.3"N 073°07'01.9"W

MPO(6408022-01)

Porter une profondeur de 8 mètres 1 décimètre
(Voir la carte n° 1, I10)

46°02'57.9"N 073°06'57.3"W

MPO(6408022-02)

Rayer la profondeur de 8 mètres 3 décimètres
(Voir la carte n° 1, I10)

46°02'44.6"N 073°07'10.3"W

MPO(6408023-01)

Porter une profondeur de 7 mètres 7 décimètres
(Voir la carte n° 1, I10)

46°02'45.1"N 073°07'10.1"W

MPO(6408023-02)

1434 - A à/to B - Feuille 1 - Carte nouvelle - 01-MARS-1996 - NAD 1983

12-FEV-2010

LNMD. 26-JUIN-2009

Déplacer le feu QG, marqué 81
(Voir la carte n° 1, P1)

de 44°54'02.6"N 075°08'58.8"W
à 44°54'01.9"N 075°08'57.5"W
LF(248) MPO(6603565-01)

2251 - Meldrum Bay to/à St. Joseph Island - Carte nouvelle - 11-AVR-1986 - NAD 1927

19-FEV-2010

LNMD. 29-JAN-2010

SUR CERTAINS EXEMPLAIRES
Porter le signe conventionnel d'un feu

46°16'56.4"N 083°46'51.3"W
LF(1050) MPO(6603568-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA373060

4003 - Cape Breton to/à Cape Cod - Nouvelle édition - 21-MARS-2003 - NAD 1983

12-FEV-2010

LNMD. 29-JAN-2010

Modifier FI 10M pour lire LFI 14M vis-à-vis le feu
(Voir la carte n° 1 P16)

44°40'05.0"N 062°52'00.0"W

(F2009078) LF(580) MPO(6304719-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA176140

4006 - Newfoundland and Labrador/Terre-Neuve-et-Labrador to Bermuda / aux Bermudes - Nouvelle édition - 08-AOÛT-2003 - NAD 1983

19-FEV-2010

LNMD. 12-FEV-2010

Déplacer la bouée géante ODAS/SADO lumineuse jaune, marquée 41002
[voir la carte No 1 Q58]

de 32°20'24.0"N 075°27'00.0"W
à 32°22'56.0"N 075°24'53.0"W
MPO(6304697-01)

**PARTIE 2 – Édition 02/2010
CORRECTIONS AUX CARTES**

| | | |
|-------------|--|----------------------------|
| 12-FEV-2010 | | LNM/D. 02-OCT-2009 |
| Porter | une bouée géante ODAS/SADO lumineuse jaune, marquée 41048 (Voir la carte n°1 Q58) | 31°58'42.0"N 069°38'56.0"W |

MPO(6304708-01)

4010 - Bay of Fundy / Baie de Fundy (Inner portion / partie intérieure) - Nouvelle édition - 14-FEV-2003 - NAD 1983

| | | |
|-------------|---|----------------------------|
| 05-FEV-2010 | | LNM/D. 22-MAI-2009 |
| Porter | une turbine sous-marine avec une profondeur connue de 7 brasses (Voir la carte n° 1 L24) | 45°21'53.8"N 064°25'34.6"W |

MPO(6304676-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA276241

| | | |
|-------|--|----------------------------|
| Rayer | la profondeur de 16 brasses (Voir la carte n° 1, I10) | 45°21'54.0"N 064°25'43.0"W |
|-------|--|----------------------------|

MPO(6304676-02)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA276241

4012 - Yarmouth to/à Halifax - Nouvelle édition - 14-FEV-2003 - NAD 1983

| | | |
|-------------|---|----------------------------|
| 12-FEV-2010 | | LNM/D. 13-NOV-2009 |
| Modifier | FI 15s 26m 9M pour lire LFI 6s 26m 14M vis-à-vis le feu (Voir la carte n° 1 P16) | 44°39'53.1"N 062°51'48.3"W |

(F2009078) LF(580) MPO(6304719-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA276801

4013 - Halifax to/à Sydney - Nouvelle édition - 06-SEPT-2002 - NAD 1983

| | | |
|-------------|---|----------------------------|
| 12-FEV-2010 | | LNM/D. 11-DEC-2009 |
| Modifier | FI 15s 84ft 9M pour lire LFI 6s 84ft 14M vis-à-vis le feu (Voir la carte n° 1 P16) | 44°39'53.1"N 062°51'48.3"W |

(F2009078) LF(580) MPO(6304719-01)

4016 - Saint-Pierre to/à St. John's - Nouvelle édition - 06-JUIN-2003 - NAD 1983

| | | |
|-------------|--|----------------------------|
| 26-FEV-2010 | | LNM/D. 11-DEC-2009 |
| Modifier | FI 15s 88ft 11M pour lire FI 15s 88ft 17M vis-à-vis le feu (Voir la carte n° 1 P16) | 46°53'56.7"N 055°21'01.6"W |

LF(73) MPO(6304696-01)

4017 - Cape Race to/à Cape Freels - Nouvelle édition - 07-MARS-2003 - NAD 1983

| | | |
|-------------|--|----------------------------|
| 26-FEV-2010 | | LNM/D. 21-AOÛT-2009 |
| Porter | une profondeur de 5 brasses (Voir la carte n° 1, I10) | 49°40'17.0"N 053°50'24.0"W |

MPO(6304694-01)

| | | |
|----------|---|----------------------------|
| Modifier | FI 5s 108ft 8M pour lire FI 5s 108ft 16M vis-à-vis le feu (Voir la carte n° 1 P16) | 46°56'25.9"N 052°53'34.4"W |
|----------|---|----------------------------|

LF(512) MPO(6304695-01)

**PARTIE 2 – Édition 02/2010
CORRECTIONS AUX CARTES**

4047 - St. Pierre Bank/Banc de Saint-Pierre to/au Whale Bank/Banc de la Baleine - Nouvelle édition - 09-OCT-1998 - NAD 1983

26-FEV-2010 LNM/D. 23-JAN-2009
 Modifier FI 5s 33m 8M pour lire FI 5s 33m 16M vis-à-vis le feu 46°56'25.9"N 052°53'34.4"W
 (Voir la carte n° 1 P16) *LF(512) MPO(6304695-01)*
 Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA276091

Modifier FI 15s 27m 11M pour lire FI 15s 27m 17M vis-à-vis le feu 46°53'52.8"N 055°20'51.2"W
 (Voir la carte n° 1 P16) *LF(73) MPO(6304696-01)*
 Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA276091

4201 - Halifax Harbour - Bedford Basin - Nouvelle édition - 11-AOÛT-2000 - NAD 1983

19-FEV-2010 LNM/D. 04-DEC-2009
 Porter la légende Degaussing Range/ Base de démagnétisation 44°41'27.0"N 063°37'09.0"W
MPO(6304680-01)
 Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA576001

Porter un feu FI vis-à-vis la bouée à espar jaune 44°41'19.4"N 063°37'13.8"W
 (Voir la carte n° 1 Q24) *MPO(6304687-01)*
 Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA576001

Porter un feu FI vis-à-vis la bouée à espar jaune 44°41'18.3"N 063°37'17.8"W
 (Voir la carte n° 1 Q24) *MPO(6304687-02)*
 Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA576001

L/C4227 - Country Harbour to/au Ship Harbour - Carte nouvelle - 24-MAI-1991 - NAD 1983

12-FEV-2010 LNM/D. 31-JUIL-2009
 Modifier FI 15s 26m 9M pour lire LFI 6s 26m 14M vis-à-vis le feu 44°39'53.1"N 062°51'48.3"W
 (Voir la carte n° 1 P16) *(F2009078) LF(580) MPO(6304719-01)*
 Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376061

4236 - Taylors Head to/à Shut-In Island - Nouvelle édition - 13-JUIL-2001 - NAD 1983

12-FEV-2010 LNM/D. 27-MARS-2009
 Modifier FI 15s 26m 9M pour lire LFI 6s 26m 14M vis-à-vis le feu 44°39'53.1"N 062°51'48.3"W
 (Voir la carte n° 1 P16) *(F2009078) LF(580) MPO(6304719-01)*
 Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376083

L/C4240 - Port Mouton - Carte nouvelle - 06-OCT-1989 - NAD 1983

26-FEV-2010 LNM/D. 27-NOV-2009
 Modifier FR pour lire LFIR vis-à-vis le feu 43°55'10.0"N 064°50'49.8"W
 (Voir la carte n° 1 P16) *(F2009074) LF(399.5) MPO(6304699-01)*
 Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA576046

**PARTIE 2 – Édition 02/2010
CORRECTIONS AUX CARTES**

L/C4320 - Egg Island to/à West ironbound Island - Nouvelle édition - 26-SEPT-1997 - NAD 1983

12-FEV-2010 LNM/D. 15-JAN-2010
 Modifier FI 15s 84ft 9M pour lire LFI 6s 84ft 14M vis-à-vis le feu 44°39'53.1"N 062°51'48.3"W
 (Voir la carte n° 1 P16)
 (F2009078) LF(580) MPO(6304719-01)

4381 - Mahone Bay - Nouvelle édition - 31-JAN-2003 - NAD 1983

26-FEV-2010 LNM/D. 14-NOV-2008
 Modifier FR pour lire LFIR vis-à-vis le feu 44°31'20.9"N 064°18'18.0"W
 (Voir la carte n° 1 P16)
 (F2009073) LF(454.51) MPO(6304698-01)

4491 - Malpeque Bay - Nouvelle édition - 13-DEC-2002 - NAD 1983

12-FEV-2010 LNM/D. 10-OCT-2008
 Déplacer la bouée cylindrique de bâbord lumineuse verte QG, marquée JU3 de 46°33'42.0"N 063°41'28.0"W
 (Voir la carte n° 1Qg) à 46°33'43.2"N 063°41'29.7"W
 LF(1069.5) MPO(6304707-01)
 Rayer la bouée cylindrique de bâbord lumineuse verte QG, marquée JU5 46°33'28.0"N 063°40'58.0"W
 (Voir la carte n° 1Qg) LF(1069.65) MPO(6304707-02)
 Rayer la bouée cylindrique de bâbord verte, marquée JU5.5 46°33'22.0"N 063°41'09.0"W
 (Voir la carte n° 1Qg) LF(6069.85) MPO(6304707-03)
 Rayer la bouée cylindrique de bâbord lumineuse verte FIG, marquée JU7 46°33'20.0"N 063°41'17.0"W
 (Voir la carte n° 1Qg) LF(1069.7) MPO(6304707-04)
 Rayer la bouée conique de tribord lumineuse rouge QR, marquée JU8 46°33'19.0"N 063°41'42.0"W
 (Voir la carte n° 1 Qf) LF(1069.8) MPO(6304707-05)
 Rayer la bouée cylindrique de bâbord lumineuse verte QG, marquée JU9 46°33'22.0"N 063°41'57.0"W
 (Voir la carte n° 1 Qg) LF(1069.9) MPO(6304707-06)
 Porter la légende Channel Buoyed/Chenal balisé 46°33'39.0"N 063°41'19.0"W
 MPO(6304707-07)

**PARTIE 2 – Édition 02/2010
CORRECTIONS AUX CARTES**

4521 - Baie Verte - Nouvelle édition - 04-JUIL-2003 - NAD 1983

19-FEV-2010

Rayer le feu FI
(Voir la carte n° 1 P1)

LNMD. 27-NOV-2009

50°03'16.0"N 056°05'39.8"W

(N2009057) LF(268) MPO(6304709-01)

Porter un feu FI
(Voir la carte n° 1 P1)

50°03'13.3"N 056°05'41.2"W

(N2009057) LF(268) MPO(6304709-02)

4585 - Green Head to à Little Bay Island - Nouvelle édition - 30-MAI-2003 - NAD 1983

05-FEV-2010

ANNULE 3 bouées à espar d'avertissement privée jaune
L'amarrage a été enlevé. L'avis du 26-décembre-2008(T),
MPO (6304133-01) est annulé.

LNMD. 08-FEV-2008

49°39'40.5"N 055°54'53.0"W

MPO(6304133-01)

ANNULE 3 bouées à espar d'avertissement privée jaune
L'amarrage a été enlevé. L'avis du 26-décembre-2008(T),
MPO (6304133-02) est annulé.

49°39'38.6"N 055°54'53.8"W

MPO(6304133-02)

ANNULE 3 bouées à espar d'avertissement privée jaune
L'amarrage a été enlevé. L'avis du 26-décembre-2008(T),
MPO (6304133-03) est annulé.

49°40'40.2"N 055°56'46.7"W

MPO(6304133-03)

4624 - Long Island to à St. Lawrence Harbours - Nouvelle édition - 07-JAN-2000 - NAD 1983

26-FEV-2010

Modifier FI 15s 27m 11M pour lire FI 15s 27m 17M vis-à-vis le feu
(Voir la carte n° 1 P16)

LNMD. 13-MARS-2009

46°53'52.8"N 055°20'51.2"W

LF(73) MPO(6304696-01)

4625 - Burin Peninsula to à Saint-Pierre - Nouvelle édition - 24-JAN-2003 - NAD 1983

26-FEV-2010

Modifier FI 15s 88ft 11M pour lire FI 15s 88ft 17M vis-à-vis le feu
(Voir la carte n° 1 P16)

LNMD. 06-NOV-2009

46°53'52.8"N 055°20'51.2"W

LF(73) MPO(6304696-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376164

4642 - GREAT ST. LAWRENCE HARBOUR - Feuille 1 - Nouvelle édition - 08-NOV-2002 - NAD 1983

19-FEV-2010

Rayer le trait de côte
(Voir la carte n° 1 C1)

LNMD. 06-NOV-2009

entre 46°55'41.3"N 055°21'41.4"W

et 46°55'41.8"N 055°21'41.9"W

MPO(6304606-01)

**PARTIE 2 – Édition 02/2010
CORRECTIONS AUX CARTES**

| | | |
|---|---|--|
| Porter | un quai (Voir la carte n° 1 F14) | joignant 46°55'41.3"N 055°21'41.4"W 46°55'39.8"N 055°21'46.0"W 46°55'40.4"N 055°21'46.5"W et 46°55'41.8"N 055°21'41.9"W <i>MPO(6304606-03)</i> |
| Porter | un feu FIR (Voir la carte n° 1 P1) | 46°55'39.8"N 055°21'46.0"W <i>(N2009043) LF(73.3) MPO(6304606-04)</i> |
| 26-FEV-2010 | | LNMD. 19-FEV-2010 |
| Modifier | FI 15s 88ft 11M pour lire FI 15s 88ft 17M vis-à-vis le feu (Voir la carte n° 1 P16) | 46°53'52.8"N 055°20'51.2"W <i>LF(73) MPO(6304696-01)</i> |
| 4700 - Belle Isle to/à Resolution Island - Nouvelle édition - 21-MARS-2003 - Inconnu | | |
| 26-FEV-2010 | | LNMD. 21-MARS-2008 |
| Porter | une profondeur de 34 brasses, à l'intérieur d'une ligne de danger (Voir la carte n° 1, I10 & K1) | 60°00'00.0"N 060°47'48.0"W <i>MPO(6304643-01)</i> |
| Porter | une profondeur de 44 brasses, à l'intérieur d'une ligne de danger (Voir la carte n° 1, I10 & K1) | 57°51'18.0"N 059°58'30.0"W <i>MPO(6304644-01)</i> |
| Porter | une profondeur de 63 brasses, à l'intérieur d'une ligne de danger (Voir la carte n° 1, I10 & K1) | 54°48'40.0"N 054°20'00.0"W <i>MPO(6304646-01)</i> |
| 4773 - Vicinity of/Environs de Cape Chidley - Nouvelle édition - 31-MAI-2002 - Inconnu | | |
| 12-FEV-2010 | | LNMD. 11-JUIL-2008 |
| Modifier | Adjoining Chart/Carte adjacente 4771 pour lire Adjoining Chart/Carte adjacente 5062. (Voir la carte n° 1 A20) | coté est du centre du cadre Sud de la carte <i>MPO(6304667-02)</i> |
| Modifier | la légende Chart/Carte 4774 pour lire Chart/Carte 5063 (Voir la carte n° 1 A18) | 59°59'13.0"N 064°15'00.0"W <i>MPO(6304667-03)</i> |
| Modifier | la légende Chart/Carte 4774 pour lire Chart/Carte 5063 (Voir la carte n° 1 A18) | 60°08'57.0"N 064°18'27.0"W <i>MPO(6304671-03)</i> |
| Modifier | la légende Chart/Carte 5405 pour lire Chart/Carte 5064 (Voir la carte No 1 A18) | 60°21'44.0"N 064°54'15.0"W <i>MPO(6304673-01)</i> |

**PARTIE 2 – Édition 02/2010
CORRECTIONS AUX CARTES**

| | | |
|--|---|--|
| Porter | la légende Chart/Carte 5064 (Voir la carte No 1 A18) | 60°12'30.0"N 064°20'00.0"W <i>MPO(6304673-02)</i> |
| Modifier | Inset/Cartouche pour lire Inset/Cartouche 5064 (Voir la carte No 1 A19) | 60°19'46.0"N 064°26'37.0"W <i>MPO(6304673-03)</i> |
| Porter | la légende Chart/Carte 5064 (Voir la carte No 1 A18) | 60°27'00.0"N 064°20'00.0"W <i>MPO(6304673-04)</i> |
| 4773 - Bowdoin Harbor - Nouvelle édition - 31-MAI-2002 - Inconnu | | |
| 12-FEV-2010 | | LNMD/D. 11-JUIL-2008 |
| | Cartouche annulée en raison de la publication de la nouvelle carte 5064. | |
| Porter | la note Cancelled / Annulée, 2010-02-12 | 60°20'15.0"N 064°28'45.0"W <i>MPO(6304673-09)</i> |
| 4775 - Nain to / à Saglek Bay - Nouvelle édition - 07-JUIN-2002 - Inconnu | | |
| 26-FEV-2010 | | LNMD/D. 11-DEC-2009 |
| Porter | une profondeur de 44 brasses, à l'intérieur d'une ligne de danger (Voir la carte n° 1, I10 & K1) | 57°51'18.0"N 059°58'30.0"W <i>MPO(6304644-01)</i> |
| 4776 - Saglek Bay to/aux Button Islands - Nouvelle édition - 09-AOÛT-2002 - Inconnu | | |
| 26-FEV-2010 | | LNMD/D. 19-FEV-2010 |
| Rayer | la profondeur de 343 brasses (Voir la carte n° 1, I10) | 59°59'50.0"N 060°47'50.0"W <i>MPO(6304643-02)</i> |
| Porter | une profondeur de 34 brasses, à l'intérieur d'une ligne de danger (Voir la carte n° 1, I10 & K1) | 60°00'00.0"N 060°47'48.0"W <i>MPO(6304643-03)</i> |
| 12-FEV-2010 | | LNMD/D. 04-SEPT-2009 |
| Rayer | la légende Chart/Carte 4771 (Voir la carte No 1 A18) | 59°48'00.0"N 063°23'00.0"W <i>MPO(6304667-07)</i> |
| Porter | la légende Chart/Carte 5062 (Voir la carte n° 1 A18) | 59°51'00.0"N 063°51'00.0"W <i>MPO(6304667-08)</i> |
| Porter | la légende Chart/Carte 5063 (Voir la carte No 1 A18) | 60°05'00.0"N 063°59'00.0"W <i>MPO(6304671-04)</i> |

**PARTIE 2 – Édition 02/2010
CORRECTIONS AUX CARTES**

| | | |
|--------|---|----------------------------|
| Porter | la légende Chart/Carte 5064 (Voir la carte No 1 A18) | 60°21'00.0"N 064°17'00.0"W |
| | | <i>MPO(6304673-05)</i> |

| | | |
|-------------|---|----------------------------|
| 19-FEV-2010 | | LNM/D. 12-FEV-2010 |
| Porter | la légende Chart/Carte 5059 (Voir la carte n° 1 A18) | 58°35'15.0"N 062°40'00.0"W |
| | | <i>MPO(6304693-01)</i> |

L/C4845 - Renew's Harbour to /à Motion Bay - Nouvelle édition - 12-SEPT-1997 - NAD 1983

| | | |
|-------------|---|--------------------------------|
| 26-FEV-2010 | | LNM/D. 31-OCT-2008 |
| Modifier | FI 5s 33m 8M pour lire FI 5s 33m 16M vis-à-vis le feu (Voir la carte n° 1 P16) | 46°56'25.9"N 052°53'34.4"W |
| | | <i>LF(512) MPO(6304695-01)</i> |

L/C4850 - Cape St. Francis to/à Baccalieu Island and/et Heart's Content - Carte nouvelle - 11-MAI-1990 - NAD 1983

| | | |
|-------------|---|---|
| 12-FEV-2010 | | LNM/D. 01-JAN-2010 |
| Modifier | FIR 3s 38m 5M pour lire FI 3s 38m 5M vis-à-vis le feu (Voir la carte n° 1 P16) | 48°05'41.1"N 053°32'43.1"W |
| | | <i>(N2009054) LF(465) MPO(6304674-01)</i> |

4851 - Trinity Bay - Southern Portion / Partie sud - Nouvelle édition - 04-AVR-1997 - NAD 1983

| | | |
|-------------|---|---|
| 12-FEV-2010 | | LNM/D. 13-NOV-2009 |
| Modifier | FIR 3s 38m 5M pour lire FI 3s 38m 5M vis-à-vis le feu (Voir la carte n° 1 P16) | 48°05'41.1"N 053°32'43.1"W |
| | | <i>(N2009054) LF(465) MPO(6304674-01)</i> |

4852 - Smith Sound and/et Random Sound - Carte nouvelle - 02-DEC-1994 - NAD 1983

| | | |
|-------------|---|---|
| 12-FEV-2010 | | LNM/D. 06-MARS-2009 |
| Modifier | FIR 3s 38m 5M pour lire FI 3s 38m 5M vis-à-vis le feu (Voir la carte n° 1 P16) | 48°05'41.1"N 053°32'43.1"W |
| | | <i>(N2009054) LF(465) MPO(6304674-01)</i> |

| | | |
|-------------|--|---|
| 26-FEV-2010 | | LNM/D. 12-FEV-2010 |
| Rayer | le feu FI G 6s (Voir la carte n°1 P1) | 48°09'14.4"N 053°44'41.4"W |
| | | <i>(N2010001) LF(466.8) MPO(6304721-01)</i> |

| | | |
|--------|---|---|
| Porter | un feu FIR 6s (Voir la carte n°1 P1) | 48°09'15.9"N 053°44'40.9"W |
| | | <i>(N2010001) LF(466.8) MPO(6304721-02)</i> |

**PARTIE 2 – Édition 02/2010
CORRECTIONS AUX CARTES**

4855 - Bonavista Bay Southern Portion/Partie sud - Carte nouvelle - 06-JUIN-1997 - NAD 1983

05-FEV-2010

LNMD. 23-OCT-2009

ANNULE 3 bouées à espar d'avertissement privée jaune 48°49'17.1"N 053°43'53.2"W
L'amarrage a été enlevé. L'avis du 26-décembre-2008(T),
MPO (6304134-06) est annulé.

MPO(6304134-06)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376808

ANNULE 3 bouées à espar d'avertissement privée jaune 48°49'32.2"N 053°43'57.8"W
L'amarrage a été enlevé. L'avis du 26-décembre-2008(T),
MPO (6304134-07) est annulé.

MPO(6304134-07)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376808

ANNULE 3 bouées à espar d'avertissement privée jaune 48°48'51.7"N 053°45'33.1"W
L'amarrage a été enlevé. L'avis du 26-décembre-2008(T),
MPO (6304134-08) est annulé.

MPO(6304134-08)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376808

ANNULE 3 bouées à espar d'avertissement privée jaune 48°45'57.4"N 053°49'27.4"W
L'amarrage a été enlevé. L'avis du 26-décembre-2008(T),
MPO (6304134-09) est annulé.

MPO(6304134-09)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376808

4856 - Bonavista Bay Western Portion/Partie ouest - Carte nouvelle - 13-OCT-2000 - NAD 1983

05-FEV-2010

LNMD. 25-JUIL-2008

ANNULE 3 bouées à espar d'avertissement privée jaune 48°53'26.8"N 053°58'10.0"W
L'amarrage a été enlevé. L'avis du 26-décembre-2008(T),
MPO (6304134-01) est annulé.

MPO(6304134-01)

ANNULE 3 bouées à espar d'avertissement privée jaune 48°54'10.4"N 053°57'08.2"W
L'amarrage a été enlevé. L'avis du 26-décembre-2008(T),
MPO (6304134-02) est annulé.

MPO(6304134-02)

ANNULE 3 bouées à espar d'avertissement privée jaune 48°57'00.5"N 053°49'16.1"W
L'amarrage a été enlevé. L'avis du 26-décembre-2008(T),
MPO (6304134-03) est annulé.

MPO(6304134-03)

ANNULE 3 bouées à espar d'avertissement privée jaune 48°58'47.7"N 053°51'30.5"W
L'amarrage a été enlevé. L'avis du 26-décembre-2008(T),
MPO (6304134-04) est annulé.

MPO(6304134-04)

ANNULE 3 bouées à espar d'avertissement privée jaune 49°01'37.6"N 053°44'11.8"W
L'amarrage a été enlevé. L'avis du 26-décembre-2008(T),
MPO (6304134-05) est annulé.

MPO(6304134-05)

**PARTIE 2 – Édition 02/2010
CORRECTIONS AUX CARTES**

ANNULE 3 bouées à espar d'avertissement privée jaune 48°49'17.1"N 053°43'53.2"W
L'amarrage a été enlevé. L'avis du 26-décembre-2008(T),
MPO (6304134-06) est annulé.

MPO(6304134-06)

ANNULE 3 bouées à espar d'avertissement privée jaune 48°49'32.2"N 053°43'57.8"W
L'amarrage a été enlevé. L'avis du 26-décembre-2008(T),
MPO (6304134-07) est annulé.

MPO(6304134-07)

ANNULE 3 bouées à espar d'avertissement privée jaune 48°48'51.7"N 053°45'33.1"W
L'amarrage a été enlevé. L'avis du 26-décembre-2008(T),
MPO (6304134-08) est annulé.

MPO(6304134-08)

ANNULE 3 bouées à espar d'avertissement privée jaune 48°45'57.4"N 053°49'27.4"W
L'amarrage a été enlevé. L'avis du 26-décembre-2008(T),
MPO (6304134-09) est annulé.

MPO(6304134-09)

4857 - Indian Bay to/à Wadham Islands - Carte nouvelle - 29-OCT-1999 - NAD 1983

05-FEV-2010

LNM/D. 21-AOÛT-2009

ANNULE 3 bouées à espar d'avertissement privée jaune 49°01'37.6"N 053°44'11.8"W
L'amarrage a été enlevé. L'avis du 26-décembre-2008(T),
MPO (6304134-05) est annulé.

MPO(6304134-05)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376371

4950 - Îles de la Madeleine - Nouvelle édition - 12-JAN-2007 - NAD 1983

05-FEV-2010

LNM/D. 01-MAI-2009

Modifier la légende Iso R 11m 4M pour lire Iso R 2s 11m 4M vis-à-vis 47°12'56.4"N 061°59'02.8"W
le feu
(Voir la carte n° 1, P10.3, P16)

(Q2009118) LF(1499.3) MPO(6408006-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA379216

Modifier la légende Iso G pour lire Q G vis-à-vis le feu 47°22'36.8"N 061°51'13.2"W
(Voir la carte n° 1, P10.6, P16)

(Q2009137) LF(1497) MPO(6408028-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA379216

Modifier la légende Iso G pour lire Q G vis-à-vis le feu 47°22'40.5"N 061°51'16.4"W
(Voir la carte n° 1, P10.6, P16)

(Q2009138) LF(1498) MPO(6408029-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA379216

**PARTIE 2 – Édition 02/2010
CORRECTIONS AUX CARTES**

4956 - Cap-aux-Meules - Nouvelle édition - 21-FEV-2003 - NAD 1983

05-FEV-2010

LNMD. 24-AVR-2009

Modifier la légende Iso G 1s 7m 13M pour lire Q G 7m 13M vis-à-vis le feu
(Voir la carte n° 1, P10.6, P16)

47°22'36.8"N 061°51'13.2"W

(Q2009137) LF(1497) MPO(6408028-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579046

Modifier la légende Iso G 1s 12m 13M pour lire Q G 12m 13M vis-à-vis le feu
(Voir la carte n° 1, P10.6, P16)

47°22'40.5"N 061°51'16.4"W

(Q2009138) LF(1498) MPO(6408029-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579046

5001 - Labrador Sea/ Mer du Labrador - Nouvelle édition - 17-JAN-2003 - NAD 1983

19-FEV-2010

LNMD. 21-AOÛT-2009

Porter une profondeur de 18 mètres à l'intérieur d'une ligne de danger
(Voir la carte n° 1, I10 & K1)

60°58'30.0"N 041°40'00.0"W

MPO(6304626-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA176290

Porter une profondeur de 16 mètres à l'intérieur d'une ligne de danger
(Voir la carte n° 1, I10 & K1)

60°52'45.0"N 042°19'00.0"W

MPO(6304626-02)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA176290

26-FEV-2010

LNMD. 19-FEV-2010

Porter un îlot
(Voir la carte n° 1, K10)

60°36'30.0"N 047°35'00.0"W

MPO(6304630-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA176290

Porter un îlot
(Voir la carte n° 1, K10)

60°34'30.0"N 047°35'00.0"W

MPO(6304630-02)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA176290

Porter une profondeur de 62 mètres, à l'intérieur d'une ligne de danger
(Voir la carte n° 1, I10 & K1)

60°00'00.0"N 060°47'48.0"W

MPO(6304643-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA176290

Porter une profondeur de 81 mètres, à l'intérieur d'une ligne de danger
(Voir la carte n° 1, I10 & K1)

57°51'18.0"N 059°58'30.0"W

MPO(6304644-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA176290

**PARTIE 2 – Édition 02/2010
CORRECTIONS AUX CARTES**

| | | |
|--------|---|----------------------------|
| Porter | une profondeur de 116 mètres (Voir la carte n° 1, I10) | 54°48'40.0"N 054°20'00.0"W |
| | | <i>MPO(6304646-01)</i> |

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA176290

| | | |
|--------|--|----------------------------|
| Porter | une profondeur de 200 mètres à l'intérieur d'une ligne de danger (Voir la carte n° 1, I10 & K1) | 55°00'00.0"N 052°21'10.0"W |
| | | <i>MPO(6304647-01)</i> |

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA176290

5062 - Osborne Point to/à Cape Kakkiviak - Carte nouvelle - 27-MARS-2009 - NAD 1983

12-FEV-2010

| | | |
|----------|---|---|
| Modifier | Adjoining Chart/Carte adjacente 4773 pour lire Adjoining Chart/Carte adjacente 5063. (Voir la carte n° 1 A20) | coté ouest du centre du cadre Nord de la carte |
|----------|---|---|

MPO(6304667-01)

5063 - Cape Kakkiviak to/à Duck Islands - Carte nouvelle - 29-MAI-2009 - NAD 1983

12-FEV-2010

| | | |
|----------|---|----------------------------------|
| Modifier | Adjoining Chart/Carte adjacente 4773 pour lire Adjoining Chart/Carte adjacente 5064. (Voir la carte n° 1 A20) | centre du cadre Nord de la carte |
|----------|---|----------------------------------|

MPO(6304671-01)

5300 - Baie D'Ungava / Ungava Bay - Nouvelle édition - 28-MAI-2004 - Inconnu

12-FEV-2010

| | | |
|----------|--|---|
| Modifier | la légende Carte/Chart 4771 pour lire Carte/Chart 5062 (Voir la carte n° 1 A18) | LNM/D. 27-MARS-2009 59°41'01.0"N 063°42'30.0"W |
| | | <i>MPO(6304667-09)</i> |

| | | |
|--------|---|----------------------------|
| Porter | la légende Carte/Chart 5063 (Voir la carte No 1 A18) | 60°07'00.0"N 064°00'00.0"W |
| | | <i>MPO(6304671-05)</i> |

| | | |
|----------|--|----------------------------|
| Modifier | la légende Carte/Chart 5405 pour lire Carte/Chart 5064 (Voir la carte No 1 A18) | 60°21'51.0"N 064°58'03.0"W |
| | | <i>MPO(6304673-06)</i> |

| | | |
|--------|---|----------------------------|
| Porter | la légende Carte/Chart 5064 (Voir la carte No 1 A18) | 60°23'00.0"N 064°17'00.0"W |
| | | <i>MPO(6304673-07)</i> |

| | | |
|----------|---|---|
| Déplacer | la légende Carte/Chart 4773 (Voir la carte No 1 A18) | de 60°14'15.0"N 064°08'10.0"W à 60°27'30.0"N 064°05'00.0"W |
| | | <i>MPO(6304673-08)</i> |

**PARTIE 2 – Édition 02/2010
CORRECTIONS AUX CARTES**

6287 - Minaki to/à Kenora - side 2 - Feuille 2 - Nouvelle édition - 07-JUIN-2002 - NAD 1983

| | | |
|-------------|--|---|
| 26-FEV-2010 | | LNMD. 12-JUIN-2009 |
| Modifier | QU7 pour lire QU6 vis-à-vis la bouée à espar rouge | 49°48'20.5"N 094°30'28.0"W MPO(6603569-01) |

7010 - Davis Strait and/et Baffin Bay - Nouvelle édition - 12-JAN-1979 - Inconnu

| | | |
|-------------|---|---|
| 26-FEV-2010 | | LNMD. 21-AOÛT-2009 |
| Rayer | la profondeur de 192 brasses (Voir la carte n° 1, I10) | 60°10'00.0"N 060°48'00.0"W MPO(6304643-04) |

| | | |
|--------|---|---|
| Porter | une profondeur de 34 brasses, à l'intérieur d'une ligne de danger (Voir la carte n° 1, I10 & K1) | 60°00'00.0"N 060°48'00.0"W MPO(6304643-05) |
|--------|---|---|

L/C7011 - Hudson Strait/Détroit D'Hudson to/à Groenland - Nouvelle édition - 02-SEPT-1983 - Inconnu

| | | |
|-------------|---|---|
| 26-FEV-2010 | | LNMD. 25-DEC-2009 |
| Porter | une profondeur de 34 brasses, à l'intérieur d'une ligne de danger (Voir la carte n° 1, I10 & K1) | 60°00'00.0"N 060°47'48.0"W MPO(6304643-01) |

| | | |
|--------|---|---|
| Porter | une profondeur de 44 brasses, à l'intérieur d'une ligne de danger (Voir la carte n° 1, I10 & K1) | 57°51'18.0"N 059°58'30.0"W MPO(6304644-01) |
|--------|---|---|

7575 - Peel Sound and/et Prince Regent Inlet - Carte nouvelle - 06-MARS-1992 - NAD 1983

| | | |
|-------------|-----------------------|---|
| 12-FEV-2010 | | LNMD. 16-OCT-2009 |
| Rayer | la sonde de 73 mètres | 71°17'25.0"N 096°54'25.0"W MPO(6603566-01) |

| | | |
|--------|--|---|
| Porter | une sonde de 45 mètres, Rep (1986) (Voir la carte n° 1, I10 & I3.2) | 71°17'46.0"N 096°54'42.0"W MPO(6603566-02) |
|--------|--|---|

8007 - Halifax to/à Sable Island/Île de Sable, Including/y compris Emerald Bank/Banc d'Émeraude and/et Sable Island Bank/Banc de l'Île de Sable - Nouvelle édition - 30-AOÛT-2002 - NAD 1983

| | | |
|-------------|---|--|
| 12-FEV-2010 | | LNMD. 13-NOV-2009 |
| Modifier | Fl 15s 84ft 9M pour lire LFI 6s 84ft 14M vis-à-vis le feu (Voir la carte n° 1 P16) | 44°39'57.0"N 062°51'51.0"W (F2009078) LF(580) MPO(6304719-01) |

PARTIE 2 – Édition 02/2010
CORRECTIONS AUX CARTES

8048 - Cape Harrison to/à St. Michael Bay - Nouvelle édition - 20-JUIN-2003 - NAD 1983

26-FEV-2010

LNM/D. 21-MARS-2008

Porter une profondeur de 116 mètres
(Voir la carte n° 1, I10)

54°48'40.0"N 054°20'00.0"W

MPO(6304646-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA276113

Porter une profondeur de 200 mètres, à l'intérieur d'une ligne de
danger
(Voir la carte n° 1, I10 & K1)

55°00'00.0"N 052°21'10.0"W

MPO(6304647-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA276113

PARTIE 3 – Édition 02/2010
CORRECTIONS AUX AIDES RADIO A LA NAVIGATION MARITIME

***207 PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE – MODIFICATION À LA PUBLICATION DES AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME (ATLANTIQUE, SAINT-LAURENT, GRANDS LACS, LAC WINNIPEG ET L'ARCTIQUE DE L'EST) – 2009**

Page 2-28, dans la partie "CONTINU", RADIOTÉLÉPHONIE,

Enlever "**la côte nord de l'île du Prince Édouard**"

Rayer:

| | | |
|---------|---|--|
| Continu | C21B Forillon Carleton Natashquan Cap-aux-Meules C25B Pointe Heath Harrington Harbour C83B Newport Havre St-Pierre La Romaine | RADIOTÉLÉPHONIE : <ul style="list-style-type: none"> • Synopsis technique et prévisions maritimes pour les régions 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 301 et 302. • Avis à la navigation pour les eaux du golfe Saint-Laurent incluant les îles de la Madeleine, la côte nord de l'île du Prince Édouard, la côte nord entre Sept-Îles et Blanc Sablon, la côte sud de 66W vers l'est incluant la baie des Chaleurs et la partie de la côte du Nouveau-Brunswick jusqu'à l'embouchure de la baie de Miramichi. • Rapports sur les glaces. • Avis aux pêcheurs professionnels (lorsque disponibles). • Avis à la navigation révisant la position de chaque plate-forme d'exploration et navire d'exploitation signalés. • Prévisions de la hauteur des vagues pour les régions 215, 217, 219, 220, 221, 301 et 302. |
|---------|---|--|

Remplacer avec ;

| | | |
|---------|---|--|
| Continu | C21B Forillon Carleton Natashquan Cap-aux-Meules C25B Pointe Heath Harrington Harbour C83B Newport Havre St-Pierre La Romaine | RADIOTÉLÉPHONIE : <ul style="list-style-type: none"> • Synopsis technique et prévisions maritimes pour les régions 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 301 et 302. • Avis à la navigation pour les eaux du golfe Saint-Laurent incluant les îles de la Madeleine, la côte nord entre Sept-Îles et Blanc Sablon, la côte sud de 66W vers l'est incluant la baie des Chaleurs et la partie de la côte du Nouveau-Brunswick jusqu'à l'embouchure de la baie de Miramichi. • Rapports sur les glaces. • Avis aux pêcheurs professionnels (lorsque disponibles). • Avis à la navigation révisant la position de chaque plate-forme d'exploration et navire d'exploitation signalés. • Prévisions de la hauteur des vagues pour les régions 215, 217, 219, 220, 221, 301 et 302. |
|---------|---|--|

PARTIE 4 – Édition 02/2010

CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

- (pages 22 – 29) - http://www.notmar.gc.ca/fra/services/notmar/sec4f_feb_2010.pdf

PARTIE 5 – Édition 02/2010
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

| No. | Nom | Position ----- Latitude N. Longitude W. | Caracté- ristiques du feu | Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau | Portée Nomi- nale | Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol | Remarques ----- Signaux de brume |
|-----|-----|--|------------------------------|---|-------------------------|--|--|
|-----|-----|--|------------------------------|---|-------------------------|--|--|

TERRE-NEUVE

| | | | | | | | | | | |
|--------|--|---|----|---|-------|-------|-------|---|------------------------------------|--------------------------------------|
| 73.3 | Little St. Lawrence, quai | 46 55 39.8 55 21 46 | Fl | R | 4s | 2.1 | 2 | Mât cylindrique. 2.1 | À longueur d'année. | Carte:4642 Éd. 02/10(N09-043) |
| 159.3 | Western Island - Bouée lumineuse QM3 | 47 34 15 59 03 50.1 | Fl | G | 4s | | | Espar verte, marquée "QM3". | Saisonnier. | Carte:4640 Éd. 02/2010(N10-005) |
| 189 | Shag Island | Sur l'île. 48 52 18 58 35 25 | Fl | W | 4s | 31.7 | 6 | Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire rouge, bande verticale blanche. 3.7 | Saisonnier. | Carte:4659 Éd. 02/10(N09-058) |
| 190 | Eagle Island (Bay of Islands) | Entrée du bras Middle. 49 09 42.1 58 08 47.1 | Fl | W | 6s | 33.2 | 6 | Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire rouge, bande verticale blanche. 3.7 | Lum. 1 s; obs. 5 s. Saisonnier. | Carte:4653 Éd. 02/10(N09-059) |
| 215.1 | Savage Cove, quai | Extrémité du quai. 51 19 52 56 42 08.6 | Fl | G | 4s | 3.6 | | Mât. 2.6 | Saisonnier. | Carte:4667 Éd. 02/10 |
| 215.4 | Anchor Point | 51 13 59.3 56 47 55.8 | Fl | G | 4s | 7.0 | 4 | Mât. 2.6 | Saisonnier. | Carte:4667 Éd. 02/10 |
| 215.6 | Anchor Point – Bouée lumineuse XA2 | 51 13 24.7 56 48 25 | Fl | R | 4s | | | Espar rouge, marquée "XA2". | Saisonnier. | Carte:4667 Éd. 02/10 |
| 215.8 | St. Barbe – alignement | 51 12 30 56 46 03 | F | G | | 9.0 | 11 | Tour à claire-voie carrée, marque de jour blanche, bande verticale noire. 6.4 | Saisonnier. | Carte:4667 Éd. 02/10(N09-060-061) |
| 215.9 | | 105° 140m du feu antérieur. | F | G | | 13.0 | 11 | Tour à claire-voie carrée, marque de jour blanche, bande verticale noire. 3.7 | Saisonnier. | |
| 216.09 | St. Barbe – Bouée lumineuse extérieure XB1 | 51 12 50.5 56 46 56.8 | Q | G | 1s | | | Verte, marquée "XB1". | Saisonnier. | Carte:4667 Éd. 02/10 |
| 216.1 | St. Barbe – Bouée lumineuse XB2 | 51 12 37.2 56 46 57.1 | Fl | R | 4s | | | Rouge, marquée "XB2". | Saisonnier. | Carte:4667 Éd. 02/10 |

PARTIE 5 – Édition 02/2010
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

| No. | Nom | Position ----- Latitude N. Longitude W. | Caracté- ristiques du feu | Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau | Portée Nomi- nale | Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol | Remarques ----- Signaux de brume |
|--------------------|---|--|------------------------------|---|-------------------------|--|--|
| TERRE-NEUVE | | | | | | | |
| 216.12 | St. Barbe – Bouée lumineuse intérieure XB3 | 51 12 27.8 56 46 14.5 | Fl G 4s | | | Espar verte, marquée "XB3". | À longueur d'année. Carte:4667 Éd. 02/10 |
| 216.13 | Harbour Point – Bouée lumineuse XB4 | 51 12 24.5 56 46 24.2 | Fl R 4s | | | Espar rouge, marquée "XB4". | À longueur d'année. Carte:4667 Éd. 02/10 |
| 216.5 | West Shoal – Bouée lumineuse XK2 | Approche à Black Duck Cove. 51 11 52.6 56 48 03.4 | Fl R 4s | | | Espar rouge, marquée "XK2". | Saisonnier. Carte:4667 Éd. 02/10 |
| 216.6 | East Shoal – Bouée lumineuse XK1 | Approche à Black Duck Cove. 51 11 56 56 47 58.1 | Fl G 4s | | | Espar verte, marquée "XK1". | Saisonnier. Carte:4667 Éd. 02/10 |
| 216.7 | Black Duck Cove, quai | 51 11 50.5 56 47 56.6 | Fl R 4s | 3.6 | 3 | Mât. 3.0 | Saisonnier. Carte:4667 Éd. 02/10 |
| 222.1 | Sandy Cove, quai | Sur le quai. 51 20 35.8 56 40 36.8 | Fl R 4s | 3.6 | 3 | Mât. 2.6 | Saisonnier. Carte:4667 Éd. 02/10 |
| 222.12 | Savage Cove – Bouée lumineuse XV2 | 51 19 55 56 42 17.8 | Fl R 4s | | | Espar rouge, marquée "XV2". | Saisonnier. Carte:4667 Éd. 02/10(N10-002) |
| 268 | Coachman's Cove Harbour | Sur l'île French. 50 03 13.3 56 05 41.2 | Fl W 3s | 11.9 | 5 | Tour à claire-voie carrée, marque de jour carrée rouge, bande verticale blanche. 5.2 | Lum. 0.5 s; obs. 2.5 s. Saisonnier. Carte:4521 Éd. 02/10(N09-057) |
| 269.99 | Twelve Foot Rock (Henely Hr.) - Bouée lumineuse cardinale Ouest NJT | À l'Ouest de Chateau 51 58 52.8 55 51 48 | VQ (9) W 10s | | | Espar jaune, noire et jaune, marquée "NJT". | Saisonnier. Carte:5030 Éd. 02/10(N10-003) |
| 276.88 | Spotted Islands Harbour - Bouée lumineuse NSP2 | | | | | | Rayer du Livre. Carte:4744 Éd.02/10(N10-004) |
| 280.79 | Spotted Islands Harbour - Bouée lumineuse NSP2 | 53 29 21.1 55 45 37.5 | Fl R 4s | | | Espar rouge, marquée "NSP2". | Saisonnier. Carte:4744 Éd.02/10(N10-004) |
| 291 H75.6 | Rigolet | Au Sud de la pointe Rigolet. 54 10 39.6 58 25 35.9 | Fl W 6s | 12.3 | 5 | Tour à claire-voie carrée. 8.8 | Lum. 1 s; obs. 5 s. Saisonnier. Carte:4724 Éd 02/10(N09-063) |

PARTIE 5 – Édition 02/2010
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

| No. | Nom | Position ----- Latitude N. Longitude W. | Caracté- ristiques du feu | Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau | Portée Nomi- nale | Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol | Remarques ----- Signaux de brume |
|-----|-----|--|------------------------------|---|-------------------------|--|--|
|-----|-----|--|------------------------------|---|-------------------------|--|--|

TERRE-NEUVE

| | | | | | | | | | |
|--------|---|---|----|---|----|-------|-------|---|--|
| 324.84 | Twelve Foot Rock (Henely Hr.) - Bouée lumineuse cardinale Ouest NJT | | | | | | | | Rayer du Livre. |
| | | | | | | | | | Carte:5030 Éd. 02/10(N10-003) |
| 340 | Long Island, extrémité Est | Sur le promontoire Southern. 49 35 52.7 55 34 44.3 | FI | W | 6s | 31.4 | 7 | Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire rouge, bande verticale blanche. 9.4 | Lum. 0.5 s; obs. 5.5 s. À longueur d'année. |
| | | | | | | | | | Carte:4592 Éd. 02/10(N09-064) |
| 373.1 | Roger's Point Shoal - Bouée lumineuse DX9 | Au sud de l'île Fogo. 49 34 13.5 54 19 13.3 | FI | G | 4s | | | Espar verte, marquée "DX9". | À longueur d'année. |
| | | | | | | | | | Carte:4862 Éd. 02/10(N10-006) |
| 417.05 | Squid Rocks - Bouée lumineuse JV5 | 49 06 41.6 53 36 16.8 | FI | G | 4s | | | Espar verte, marquée "JV5". | À longueur d'année. |
| | | | | | | | | | Carte:4858 Éd. 02/10(N10-009) |
| 439.4 | Happy Adventure, quai Est | 48 38 06.2 53 45 17.5 | FI | R | 4s | | 2 | Mât. 2.6 | À longueur d'année. |
| | | | | | | | | | Carte:4855 Éd. 02/10 |
| 441.2 | Happy Adventure, quai Ouest | Extrémité du quai. 48 37 53.4 53 46 05 | FI | R | 4s | 4.0 | 4 | Mât. | Saisonnier. |
| | | | | | | | | | Carte:4855 Éd. 02/10 |
| 442 | Big Rock - Bouée lumineuse JC6 | 48 26 12 54 00 06 | FI | R | 4s | | | Espar rouge, marquée "JC6". | À longueur d'année. |
| | | | | | | | | | Carte:4855 Éd. 02/10(N10-008) |
| 445.2 | Bonavista - Bouée lumineuse extérieure JB5 | 48 39 02.5 53 07 54.8 | FI | G | 4s | | | Espar verte, marquée "JB5". | À longueur d'année. |
| | | | | | | | | | Carte:4849 Éd. 02/10(N10-007) |
| 465 | Random Head Harbour | Sur l'île Motion. 48 05 41.1 53 32 43.1 | FI | W | 3s | 38.4 | | Tour cylindrique rouge et blanche. 10.2 | Lum. pér. 0.5 s: 2.5 s. À longueur d'année. |
| | | | | | | | | | Carte:4852 Éd. 02/10(N09-053) |
| 466.8 | Petley, quai | 48 09 15.9 53 44 40.9 | FI | R | 6s | 3.8 | | Mât. 2.4 | Lum. 0.5 s; obs. 5.5 s. Saisonnier. |
| | | | | | | | | | Carte:4852 Éd. 02/10(N10-001) |

PARTIE 5 – Édition 02/2010
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

| No. | Nom | Position ----- Latitude N. Longitude W. | Caracté- ristiques du feu | Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau | Portée Nomi- nale | Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol | Remarques ----- Signaux de brume |
|-----|-----|--|------------------------------|---|-------------------------|--|--|
|-----|-----|--|------------------------------|---|-------------------------|--|--|

TERRE-NEUVE

| | | | | | | | | | |
|--------------------|---------------------------------------|--|----|---|----|------|-----------|---|--|
| 512 <i>H448</i> | Bear Cove Point (Fermeuse) | Au Sud de l'entrée du havre Fermeuse. 46 56 25.9 52 53 34.4 | FI | W | 5s | 32.9 | 15 | Tour à claire-voie trapézoïdale, marque de jour rectangulaire rouge, bande verticale blanche. 2.9 | Lum. 1 s, obs. 4s. Feu de secours. À longueur d'année. Cornet - Son 4 s; sil. 56 s. Le cornet est orienté à 098°. |
|--------------------|---------------------------------------|--|----|---|----|------|-----------|---|--|

Carte:4844
Éd. 02/10

ATLANTIQUE

| | | | | | | | | | |
|-------|--|--------------------------|----|---|----|-------|-------|-----------------------|---------------------|
| 75.43 | <i>New Ireland Ledge - Bouée lumineuse SJ4</i> | 45 02 03.2 66 56 00.7 | FI | R | 4s | | | Rouge, marquée "SJ4". | À longueur d'année. |
|-------|--|--------------------------|----|---|----|-------|-------|-----------------------|---------------------|

Carte:4124
Éd. 02/10 (F09-075)

| | | | | | | | | | |
|-------------------------|--------------------------------|--|-----|----|-------|-----|---|---|--|
| 399.5 <i>H3742.5</i> | Port Mouton - Feu intérieur | Sur le quai de l'installation piscicole. 43 55 10 64 50 49.8 | LFI | 6s | | 4.3 | 5 | Mât cylindrique, marque de jour triangulaire. 3.5 | Lum. 2 s; obs. 4 s Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année. |
|-------------------------|--------------------------------|--|-----|----|-------|-----|---|---|--|

Carte:4240
Éd. 02/10 (F09-074)

| | | | | | | | | | |
|--------------------------|----------------------------------|------------------------|-----|---|----|-----|---|--|--|
| 454.51 <i>H3683.2</i> | Western Shore - Feu intérieur | 44 31 20.9 64 18 18 | LFI | R | 6s | 5.2 | 3 | Mât cylindrique, partie inférieure fermée. 3.6 | Lum. 2 s; obs. 4 s Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année. |
|--------------------------|----------------------------------|------------------------|-----|---|----|-----|---|--|--|

Carte:4381
Éd. 02/10 (F09-073)

| | | | | | | | | | |
|---------------------|------------|--|-----|---|----|------|----|------------------------------------|---|
| 580 <i>H3568</i> | Egg Island | Centre de l'île. 44 39 53.1 62 51 48.3 | LFI | W | 6s | 25.6 | 14 | Tour à claire-voie carrée. 14.6 | Lum. 2 s; obs. 4 s. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année. |
|---------------------|------------|--|-----|---|----|------|----|------------------------------------|---|

Carte:4236
Éd. 02/10 (F09-078)

| | | | | | | | | | |
|------|------------------------------|--|---|---|-------|------|-------|--|--|
| 1160 | Pointe-Sapin - alignement | Près de l'enracinement du brise-lames Est. 46 57 47.2 64 49 49.9 | F | Y | | 6.7 | | Tour à claire-voie carrée, marque de jour blanche, bande verticale rouge. 5.3 | Visible sur l'alignement. Saisonnier. |
| 1161 | | 003°33' 70.2m du feu antérieur. | F | Y | | 11.3 | 12 | Tour carrée blanche, partie supérieure rouge, bande verticale rouge. 8.7 | Saisonnier. |

Carte:4906
Éd. 02/10 (G09-037)

| | | | | | | | | | |
|-----------------------|--------------------------------------|--|---|---|----|------|----|--|---|
| 1497 <i>H914</i> | Cap-aux-Meules, quai - alignement | Extrémité du quai. 47 22 36.8 61 51 13.2 | Q | G | 1s | 6.8 | 13 | Tour à claire-voie rouge, marque de jour orange, bande verticale noire. 4.6 | Visible sur l'alignement. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année. |
| 1498 <i>H914.1</i> | | 330°13' 133.2m du feu antérieur. | Q | G | 1s | 12.0 | 13 | Tour à claire-voie carrée rouge, marque de jour orange, bande verticale noire. 9.2 | Visible sur l'alignement. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année. |

Carte:4956
Éd. 02/10 (Q09-137, 138)

PARTIE 5 – Édition 02/2010
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

| No. | Nom | Position ----- Latitude N. Longitude W. | Caracté- ristiques du feu | Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau | Portée Nomi- nale | Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol | Remarques ----- Signaux de brume |
|-----|-----|--|------------------------------|---|-------------------------|--|--|
|-----|-----|--|------------------------------|---|-------------------------|--|--|

ATLANTIQUE

| | | | | | | | | | | |
|--------------------------|---|---|-----------|----------|-----------|--------------|--------------|--|---|---|
| 1499.3 | Millerand, brise- lames Est | 47 12 56.4 61 59 02.8 | Iso | R | 2s | 11.1 | 4 | Mât carré. 6.4 | Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année. | Carte:4950 Éd. 02/10 (Q09-118) |
| 1515 <i>H1866</i> | Pointe du Sud- Ouest | Sur l'extrémité. 49 23 29.1 63 35 40.9 | Fl | W | 6s | 20.7 | 8 | Tour à claire-voie carrée. 15.6 | Lum. 1 s; obs. 5 s. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année. | Carte:4430 Éd. 02/10 (Q09-134) |
| 1517 | <i>Baie Ellis - Bouée lumineuse PM9</i> | <i>Côté Ouest du chenal. 49 47 16.7 64 21 21.8</i> | <i>Fl</i> | <i>G</i> | <i>4s</i> | <i>.....</i> | <i>.....</i> | <i>Verte, marquée "PM9".</i> | <i>Saisonnier.</i> | Carte:4430 Éd. 02/10 (Q09-134) |
| 1518 | <i>Port Menier - Bouée lumineuse PM11</i> | <i>Côté Ouest du chenal dragué. 49 48 30.2 64 22 03.6</i> | <i>Fl</i> | <i>G</i> | <i>4s</i> | <i>.....</i> | <i>.....</i> | <i>Verte, marquée "PM11".</i> | <i>Saisonnier.</i> | Carte:4430 Éd. 02/10 (Q09-134) |
| 1519 <i>H1870</i> | Baie Ellis - alignement principal | Coin NW. de la baie. 49 49 30.5 64 22 31.3 | F | G | | 12.1 | 20 | Tour à claire-voie carrée, marque de jour orange, bande verticale noire. 9.4 | Visible sur l'alignement. À longueur d'année. | Carte:4430 Éd. 02/10 (Q09-134) |
| 1520 <i>H1870.1</i> | | 339°26' 1041.5m du feu antérieur. | F | G | | 26.7 | 20 | Tour à claire-voie carrée, marque de jour orange, bande verticale noire. 15.5 | Visible sur l'alignement. À longueur d'année. | |
| 1523 <i>H1878</i> | Pointe de l'Ouest | Extrémité Ouest de l'île. 49 51 50.6 64 31 23.7 | Fl | W | 5s | 27.5 | 12 | Tour à claire-voie. 19.8 | Lum. 1 s; obs. 4 s. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année. | Carte:4430 Éd. 02/10 (Q09-134) |
| 1563.5 | <i>Rocher Cairntorr - Bouée lumineuse C64</i> | <i>Au large du rocher. 50 07 18.3 60 18 34.9</i> | <i>Fl</i> | <i>R</i> | <i>4s</i> | <i>.....</i> | <i>.....</i> | <i>Rouge, marquée "C64".</i> | <i>Saisonnier.</i> | Carte:4452 Éd. 02/10 (Q09-134) |
| 1563.7 <i>H1907</i> | Pointe Milne - alignement | Baie Coacoachou. 50 13 21.6 60 18 53.1 | F | R | | 16.8 | 13 | Tour à claire-voie carrée, marque de jour orange, bande verticale noire. 10.9 | Visible sur l'alignement. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année. | Carte:4452 Éd. 02/10 (Q09-134) |
| 1563.8 <i>H1907.1</i> | | 004°40' 294.9m du feu antérieur. | F | R | | 30.8 | 13 | Tour à claire-voie carrée, marque de jour orange, bande verticale noire. 9.6 | Visible sur l'alignement. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année. | |

PARTIE 5 – Édition 02/2010
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

| No. | Nom | Position ----- Latitude N. Longitude W. | Caracté- ristiques du feu | Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau | Portée Nomi- nale | Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol | Remarques ----- Signaux de brume |
|-----|-----|--|------------------------------|---|-------------------------|--|--|
|-----|-----|--|------------------------------|---|-------------------------|--|--|

ATLANTIQUE

| | | | | | | | | |
|---|---|---|-----------|----------|-----------|-------|--|---|
| 1565 <i>H1909.7</i> | Pointe Mackenzie - alignement | Sur la pointe. 50 12 49.7 60 41 49.6 | F Y | | 9.5 | 15 | Tour à claire-voie carrée, marque de jour orange, bande verticale noire. 3.3 | Visible sur l'alignement. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année. |
| 1566 <i>H1909.71</i> | | 325°44' 105.7m du feu antérieur. | F Y | | 12.6 | 15 | Tour à claire-voie carrée, marque de jour orange, bande verticale noire. 6.3 | Visible sur l'alignement. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année. |
| Carte:4452 Éd. 02/10 (Q09-134) | | | | | | | | |
| 1567 <i>H1909.8</i> | Pointe du Petit Lac - alignement | Près du quai. 50 12 49.5 60 41 21.6 | F G | | 12.0 | 13 | Tour à claire-voie carrée, marque de jour orange, bande verticale noire. 6.4 | Visible sur l'alignement. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année. |
| 1568 <i>H1909.81</i> | | 013°11' 75.1m du feu antérieur. | F G | | 13.8 | 13 | Tour à claire-voie carrée, marque de jour orange, bande verticale noire. 3.3 | Visible sur l'alignement. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année. |
| Carte:4452 Éd. 02/10 (Q09-134) | | | | | | | | |
| 1568.5 | <i>Entrée du havre Gethsémani - Bouée lumineuse CJ5</i> | <i>Entrée du havre. 50 12 20.7 60 41 22.8</i> | <i>FI</i> | <i>G</i> | <i>4s</i> | | <i>Verte, marquée "CJ5".</i> | <i>Saisonnier.</i> |
| Carte:4452 Éd. 02/10 (Q09-134) | | | | | | | | |
| 1569 <i>H1909</i> | Havre Gethsémani - alignement | Côté Ouest de l'île Dos-de-Cheval. 50 12 26 60 41 12.4 | F R | | 10.0 | 13 | Tour à claire-voie carrée, marque de jour orange, bande verticale noire. 6.3 | Visible sur l'alignement. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année. |
| 1570 <i>H1909.1</i> | | 357°22' 80.4 m du feu antérieur. | F R | | 12.9 | 13 | Tour à claire-voie carrée, marque de jour orange, bande verticale noire. 4.8 | Visible sur l'alignement. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année. |
| Carte:4452 Éd. 02/10 (Q09-134) | | | | | | | | |
| 1572 <i>H1910</i> | Kégashka - alignement | Côté Nord de la baie. 50 11 46.4 61 15 33.7 | F W | | 13.6 | 16 | Tour à claire-voie carrée, marque de jour orange, bande verticale noire. 6.3 | Visible sur l'alignement. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année. |
| 1573 <i>H1910.1</i> | | 359°17' 90.3m du feu antérieur. | F W | | 18.2 | 16 | Tour à claire-voie carrée, marque de jour orange, bande verticale noire. 6.3 | Visible sur l'alignement. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année. |
| Carte:4452 Éd. 02/10 (Q09-134) | | | | | | | | |
| 1573.3 <i>H1910.4</i> | Kégashka, quai | Angle intérieur SE. du quai. 50 11 04.2 61 15 48.2 | FI R | 6s | 8.6 | 6 | Tour à claire-voie carrée. 6.6 | Lum. 1 s; obs. 5 s. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année. |
| Carte:4452 Éd. 02/10 (Q09-134) | | | | | | | | |
| 1574 <i>H1911</i> | Pointe de Kégashka | Sur la pointe. 50 10 32.2 61 15 57.3 | FI W | 6s | 13.7 | 8 | Tour à claire-voie carrée, marques de jour rectangulaires orange sur les 3 côtés faisant face à la mer. 6.6 | Lum. 1 s; obs. 5 s. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année. |
| Carte:4452 Éd. 02/10 (Q09-134) | | | | | | | | |

PARTIE 5 – Édition 02/2010
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

| No. | Nom | Position ----- Latitude N. Longitude W. | Caracté- ristiques du feu | Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau | Portée Nomi- nale | Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol | Remarques ----- Signaux de brume |
|-----|-----|--|------------------------------|---|-------------------------|--|--|
|-----|-----|--|------------------------------|---|-------------------------|--|--|

ATLANTIQUE

| | | | | | | | | | | |
|-------------------|---|---|-----|---|-------|-------|-------|---|--|-----------------------------------|
| 1574.3 | Pointe de Kégashka - Bouée à cloche lumineuse CK1 | Au large de la pointe. 50 10 09.2 61 15 37.2 | Fl | G | 4s | | | Verte, marquée "CK1". | Saisonnier. | Carte:4452 Éd. 02/10 (Q09-134) |
| 1575.8 | Rocher South Sphinx - Bouée lumineuse CN2 | 50 10 40.3 61 50 48.2 | Fl | R | 4s | | | Rouge, marquée "CN2". | Saisonnier. | Carte:4428 Éd. 02/10 (Q09-134) |
| 1576 H1914 | Île Joncas | Extrémité Ouest de l'île. 50 10 56.9 61 50 38.9 | Iso | G | 2s | 13.5 | 6 | Tour à claire-voie carrée. 9.5 | Fonctionne de nuit seulement. Réflecteur radar. À longueur d'année. | Carte:4428 Éd. 02/10 (Q09-134) |
| 1576.2 | Havre de Natashquan - Bouée lumineuse CN8 | 50 11 12.3 61 50 40.3 | Fl | R | 4s | | | Rouge, marquée "CN8" | Saisonnier. | Carte:4428 Éd. 02/10 (Q09-134) |
| 1578 H1918 | Petite Natashquan - alignement | Au Nord du quai. 50 11 35.9 61 50 35.4 | F | W | | 10,1 | 13 | Tour à claire-voie carrée, marque de jour orange, bande verticale noire. 6.7 | Visible sur l'alignement. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année. | Carte:4428 Éd. 02/10 (Q09-134) |
| 1579 H1918.1 | | 009°56' 92.7m du feu antérieur. | F | W | | 17.1 | 13 | Tour à claire-voie carrée, marque de jour orange, bande verticale noire. 9.4 | Visible sur l'alignement. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année. | |
| 1582.1 | Baie Johan-Beetz - Bouée lumineuse C81 | 50 16 48.3 62 48 21.9 | Fl | G | 4s | | | Verte, marquée "C81". | Saisonnier. | Carte:4452 Éd. 02/10 (Q09-134) |
| 1582.5 H1930 | Baie Johan-Beetz - alignement intérieur | Extrémité du quai. 50 17 02.6 62 48 36.8 | Iso | R | 2s | 7.5 | 4 | Tour à claire-voie carrée, marque de jour orange, bande verticale noire. 4.9 | Visible 360°. Intensité renforcée sur l'alignement. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année. | Carte:4452 Éd. 02/10 (Q09-134) |
| 1582.6 H1930.1 | | 319°02' 125.7m du feu antérieur. | Iso | R | 2s | 12.9 | 16 | Tour à claire-voie carrée, marque de jour orange, bande verticale noire. 4.8 | Visible sur l'alignement. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année. | |
| 1583 H1928 | Baie Johan-Beetz - alignement | Rive Nord de la baie. 50 17 00.9 62 47 51.2 | F | Y | | 12.2 | 15 | Tour à claire-voie carrée, marque de jour orange, bande verticale noire. 9.4 | Visible sur l'alignement. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année. | Carte:4452 Éd. 02/10 (Q09-134) |
| 1584 H1928.1 | | 043°04' 162.3m du feu antérieur. | F | Y | | 21.1 | 15 | Tour à claire-voie carrée, marque de jour orange, bande verticale noire. 6.4 | Visible sur l'alignement. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année. | |

PARTIE 5 – Édition 02/2010
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

| No. | Nom | Position ----- Latitude N. Longitude W. | Caracté- ristiques du feu | Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau | Portée Nomi- nale | Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol | Remarques ----- Signaux de brume |
|-----|-----|--|------------------------------|---|-------------------------|--|--|
|-----|-----|--|------------------------------|---|-------------------------|--|--|

ATLANTIQUE

| | | | | | | | | | |
|------------------------|---|---|---------------------------|-------------|-------|-------|-------|---|--|
| 1601 <i>H1884</i> | Pointe Carleton | Sur la pointe. 49 43 53.6 62 56 33.4 | FI | G | 6s | 38.4 | 5 | Tour octogonale blanche. 12.2 | Lum. 1 s; obs. 5 s. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année. |
| | | | | | | | | | Carte:4430 Éd. 02/10 (Q09-134) |
| 1672.1 | Pointe-Noire - Anse du Portage Ste-Marguerite - Feu à secteurs | 50 09 47.1 66 29 12.3 | F AI RW AI GW | R W G | | | | Tour à claire-voie. | Entretenu par l'Administration Portuaire de Sept-Îles. Rouge de 202° 41'47" à 206° 56'47"; AI RW de 206°56'47" à 210° 56'47"; blanc de 210° 56'47" à 216°56'47"; AI GW de 216°56'47" à 220°56'47"; vert de 220°56'47" à 225°11'47" Le secteur blanc indique la route à suivre. À longueur d'année. |
| | | | | | | | | | Carte:1220 Éd. 02/10 |
| 1753 <i>H2088</i> | Les Escoumins, quai | Sur le portique du débarcadère, côté Sud. 48 20 45.2 69 23 22.6 | FI | G | 6s | 12.2 | 6 | Sur la superstructure. 10.4 | Lum. 1 s; obs. 5 s. Réflecteur radar. Fonctionne de nuit seulement. Saisonnier. |
| | | | | | | | | | Carte:1235 Éd. 02/10 (Q10-002, 004) |
| 2025 <i>H2364</i> | Pointe des Grondines - alignement amont | Sur la berge de la rivière. 46 35 06.4 72 05 52 | F | G | | 9.0 | 15 | Tour à claire-voie, marque de jour orange, bande verticale noire. 8.0 | Visible sur l'alignement. À longueur d'année. |
| 2026 <i>H2364.1</i> | | 047°15' 1996.6m du feu antérieur. | F | G | | 29.4 | 19 | Tour à claire-voie, marque de jour lattée orange, bande verticale noire. 14.3 | Visible sur l'alignement. À longueur d'année. |
| | | | | | | | | | Carte:1314 Éd. 02/10 (Q09-015) |
| 2083.8 <i>H2389</i> | Île de la Poterie | Extrémité du quai de l'Île de la Poterie. 46 21 23.5 72 30 24.5 | FI | R | 6s | 13.7 | 6 | Mât cylindrique. 10.4 | Lum. 1 s; obs. 5 s. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année. |
| | | | | | | | | | Carte:1313 Éd. 02/10 (Q09-132) |
| 2255.5 | Bouée lumineuse E259 | 45 26 59.8 73 17 01.1 | FI | G | 4s | | | Verte, marquée "E259". | Saisonnier. |
| | | | | | | | | | Carte:1351 Éd. 02/10 (Q09-134) |
| 2255.8 | Saint-Jean - Feu amont | Côté Ouest du chenal. 45 18 09.2 73 14 55.8 | FI | R | 4s | 5.3 | | Tour à claire-voie. 3.6 | Fonctionne de nuit seulement. Saisonnier. |
| | | | | | | | | | Carte:1351 Éd. 02/10 (Q09-134) |
| 2257.3 | Bouée lumineuse E433 | 45 11 55.1 73 15 11 | FI | G | 4s | | | Verte, marquée "E433". | Saisonnier. |
| | | | | | | | | | Carte:1351 Éd. 02/10 (Q09-134) |

PARTIE 5 – Édition 02/2010
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

| No. | Nom | Position ----- Latitude N. Longitude W. | Caracté- ristiques du feu | Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau | Portée Nomi- nale | Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol | Remarques ----- Signaux de brume |
|-----|-----|--|------------------------------|---|-------------------------|--|--|
|-----|-----|--|------------------------------|---|-------------------------|--|--|

ATLANTIQUE

| | | | | | | | |
|---------|---|--|--------------------|-------|-------|---|--|
| 2258.1 | Pointe Cartier - Bouée lumineuse E443 | 45 10 52.3 73 15 16 | Fl G 4s | | | Verte, marquée "E443". | Saisonnier. Carte:1351 Éd. 02/10 (Q09-134) |
| 2258.2 | St. Blaise - Bouée lumineuse E429 | 45 12 40.7 73 15 07.3 | Fl G 4s | | | Verte, marquée "E429". | Saisonnier. Carte:1351 Éd. 02/10 (Q09-134) |
| 2258.31 | Pointe Cartier - Bouée lumineuse E440 | 45 11 09 73 15 16.7 | Fl R 4s | | | Rouge, marquée "E440". | Saisonnier. Carte:1351 Éd. 02/10 (Q09-134) |
| 2258.35 | Pointe Cartier - Bouée lumineuse E445 | 45 10 33.9 73 15 16 | Fl G 4s | | | Verte, marquée "E445". | Saisonnier. Carte:1351 Éd. 02/10 (Q09-134) |
| 2258.4 | Pointe Cartier - Bouée lumineuse E448 | 45 10 23.2 73 15 18.9 | Fl R 4s | | | Rouge, marquée "E448". | Saisonnier. Carte:1351 Éd. 02/10 (Q09-134) |
| 2258.72 | Bouée lumineuse de bifurcation NOIX | 45 09 00.1 73 15 23.5 | Fl (2+1) G 6s | | | Verte, rouge et verte, marquée "Noix". | Saisonnier. Carte:1351 Éd. 02/10 (Q09-134) |
| 2258.91 | Bouée lumineuse EA17 | 45 07 57.2 73 15 54.9 | Fl G 4s | | | Verte, marquée "EA17". | Saisonnier. Carte:1351 Éd. 02/10 (Q09-134) |
| 2258.92 | Bouée lumineuse EA19 | 45 07 39.1 73 16 02.6 | Fl G 4s | | | Verte, marquée "EA19". | Saisonnier. Carte:1351 Éd. 02/10 (Q09-134) |
| 2258.93 | Bouée lumineuse EA22 | 45 07 33.6 73 16 03.5 | Fl R 4s | | | Rouge, marquée "EA22". | Saisonnier. Carte:1351 Éd. 02/10 (Q09-134) |
| 2258.94 | Bouée lumineuse EA23 | 45 07 16.3 73 16 19.6 | Fl G 4s | | | Verte, marquée "EA23". | Saisonnier. Carte:1351 Éd. 02/10 (Q09-134) |
| 2261.6 | Bouée lumineuse cardinale Sud FORT | Sud-Ouest de l'île Ronde. 45 06 52.3 73 16 27 | Q(6) +LFl W 15s | | | Jaune et noire, marquée "Fort". | Saisonnier. Carte:1351 Éd. 02/10 (Q09-134) |
| 2270.2 | Bouée lumineuse E544 | 45 02 48.1 73 20 04.8 | Fl R 4s | | | Rouge, marquée "E544". | Saisonnier. Carte:1351 Éd. 02/10 (Q09-134) |
| 2270.5 | Bouée lumineuse E549 | 45 02 15.3 73 20 08.7 | Fl G 4s | | | Verte, marquée "E549". | Saisonnier. Carte:1351 Éd. 02/10 (Q09-134) |

PARTIE 5 – Édition 02/2010
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

| No. | Nom | Position ----- Latitude N. Longitude W. | Caracté- ristiques du feu | Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau | Portée Nomi- nale | Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol | Remarques ----- Signaux de brume |
|-----|-----|--|------------------------------|---|-------------------------|--|--|
|-----|-----|--|------------------------------|---|-------------------------|--|--|

ATLANTIQUE

| | | | | | | | | | |
|--|---|--|----|-----|-------|-------|-------|--|--|
| 2272.7 | Bouée lumineuse E558 | 45 01 14.2 73 20 38.3 | Fl | R | 4s | | | Rouge, marquée "E558". | Saisonnier. |
| Carte:1351 Éd. 02/10 (Q09-134) | | | | | | | | | |
| 2288 H2454 | Petite Traverse - alignement | Sur la rive Est. 45 54 40.1 73 12 29.1 | F | G | | 16.8 | 14 | Tour cylindrique, marque de jour lattée orange, bande verticale noire. 7.0 | Visible sur l'alignement. Visible de 045°30' à 164°30' par l'E. À longueur d'année. |
| 2289 H2454.1 | | 045°43' 517.2m des feux antérieurs | F | G | | 31.9 | 14 | Tour à claire-voie carrée, marque de jour lattée orange, bande verticale noire. 20.5 | Visible sur l'alignement. Visible sur 360°. À longueur d'année. |
| Carte:1311 Éd. 02/10 (Q09-007, 008) | | | | | | | | | |
| 2312 H2470 | Traverse Contrecoeur - alignement | 45 49 55.5 73 16 54.2 | F | G | | 16.3 | 15 | Tour cylindrique blanche, marque de jour orange, bande verticale noire. 11.5 | Visible sur l'alignement. À longueur d'année |
| 2313 H2470.1 | | 200°10' 400.4m du feu antérieur. | F | G | | 28.0 | 15 | Tour carrée, marque de jour orange, bande verticale noire. 22.4 | Visible sur l'alignement. À longueur d'année. |
| Carte:1311 Éd. 02/10 (Q10-005, 006) | | | | | | | | | |
| 2330 H2482 | Île Deslauriers - alignement | Côté Est de l'île. 45 42 44.8 73 26 22.8 | Q | G | 1s | 10.7 | 14 | Tour à claire-voie, marque de jour orange, bande verticale noire. 6.6 | Visible sur l'alignement. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année. |
| 2331 H2482.1 | | 217°32' 2653.3m du feu antérieur. | Q | G | 1s | 31.9 | 14 | Tour à claire-voie triangulaire, marque de jour orange, bande verticale noire. 26.0 | Visible sur l'alignement. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année. |
| | | | | | | | | | |
| | | | | Iso | G | 2s | 32.5 | 4 | Visible 360°. Fonctionne de nuit seulement. |
| Carte:1310 Éd. 02/10 (Q09-135, 136) | | | | | | | | | |

GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE
RAPPORT D'INFORMATION MARITIME ET FORMULAIRE DE SUGGESTION

Date:

Nom du navire ou de l'expéditeur:

Adresse de l'expéditeur:

Numéro

Rue

Ville: Prov. / Pays: Code Postal/ Zip Code :

Tél. / Téléc. / Courriel de l'expéditeur (si approprié):

Date de l'observation: Heure (UTC):

Position géographique:

Coordonnées de la position: Lat: Long:

Méthode de positionnement: ☐ DGPS ☐ GPS avec WAAS ☐ GPS ☐ Radar ☐ Autre

Système de référence géodésique utilisé: ☐ WGS 84 ☐ NAD 27 ☐ Autre

Exactitude estimée de la position:

N°. de la carte: Informations: ☐ NAD 27 ☐ NAD 83

Édition de la carte: Dernière correction appliquée:

Publications en cause: (mentionner le volume et la page)

*Détails aux complets (*joindre au besoin des feuilles supplémentaires*)

Les navigateurs sont priés d'aviser les autorités responsables quand des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation sont découverts, des changements sont observés des aides à la navigation, ou des corrections aux publications sont vues pour être nécessaires.

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, il est important de donner tous les détails afin de faciliter toute vérification ultérieure. Les sujets susceptibles d'intérêt comprennent les altitudes, les profondeurs, les descriptions physiques, la nature du fond et l'appareil et méthode utilisés pour déterminer la position du sujet en cause. Il est utile d'indiquer les détails sur une carte, laquelle sera remplacée rapidement par le Service hydrographique du Canada.

Les rapports devraient être transmis au Centre de Services des Communications et Trafic Maritime (SCTM) le plus proche et confirmés par écrit à une des adresses suivantes:

Directeur, Systèmes à la navigation
Garde côtière canadienne
Ministère des Pêches et Océans
Ottawa (ON) K1A 0E6

OU

Hydrographe fédéral
Service hydrographique du Canada
Ministère des Pêches et Océans
Ottawa (ON) K1A 0E6

Dans le cas de renseignements concernant des aides à la navigation ou le Livre des feux, des bouées et des signaux de brume.

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, ou lorsque des corrections aux "Instructions Nautiques" semblent être nécessaires.

CHSINFO@DFO-MPO.GC.CA

Si vous avez des questions générales sur les programmes ou des services de la Garde côtière canadienne, s'il vous plaît envoyez un courriel à l'adresse suivante:

info@dfo-mpo.gc.ca

(Veuillez inclure votre code postal et votre adresse de courriel)